

主編的話

王海瀛

本期的主題，圍繞在基督徒的祈禱生活。讓我們看看，這個主題是怎樣反映於本期精彩的文章中。

白建清神父的「流溢於祈禱的生活」清楚點出祈禱生活的本質——基督徒的生活就是祈禱。祈禱不是我們的責任，而是我們珍貴的權利；不是基督徒必須祈禱，而是不祈禱就不可能成為基督徒。基督徒的信仰建立在人與天主的關係上，而祈禱是基督徒與天主的對話。如果沒有對話溝通，又怎能增進對天主的瞭解，使我們和天主的關係更親密，也就是有更深的信仰呢？

關於祈禱，《天主教教理》中有這樣的教導，「祈禱是一份恩寵，也是我們一份決心的回應，它常常需要一份努力，一場戰鬥。」現實生活中的挫折與困難，都可能變成我們信仰路途上的考驗或誘惑，屬靈的戰鬥不能避免。

陳懷台在「回家」文中，很真實地記錄了自己起伏的心情，也反映出她在屬靈戰鬥中的拉扯，最後的勝利並不僅是她的女兒的康復或博士學位，更是她深切地明瞭自己與天主關係的修復。沈藝甲的「我在祈禱中的轉化」一文，以祈禱大師大德蘭的故事，解釋了祈禱中需要戰鬥的時辰和原因。在他的分享中，我們也看到他自己的轉化和喜悅。

「天主教教理」也提到：「祈禱是一個超越我們有意識和無意識心境的奧秘」。周道的「為孤獨的人祈禱」，以平常心表達出對孤獨人的愛，為他們祈禱，同時反映出天主的愛是醇厚的。文中也提到三十五年前曾在夢中見到耶穌，感動不已，至今記憶猶新。王海瀛在「你有夢嗎？」中，分享了她的對這無意識心境的奧秘的經驗和學習心得。如果我們打開心，讓聖神帶領，「夢」可以幫助我們看到自己的盲點，也可能改變我們的一生。

彭保祿神父是方濟會神父。他的恩寵與工作上的特別經歷，在「教宗若望廿三世、若望保祿二世即將封聖有感」文中，幫助我們更認識四位教宗及看到我們原不熟悉的教廷軼事。嚴永晃的「恐怖片“The Conjuring（招魂）”能否帶領觀眾歸向上主？」從一部賣座電影來看福傳工作。兩位作者都能信手捻來，把時事與信仰相連，也反映出生活與信仰原是息息相關的。

我們藉著祈禱和天主有更親密的關係。耶穌會的會祖聖依納爵提醒我們，要在萬事萬物中找尋天主，因為天主原是處處都在的。蔡展鋒的「加州朝聖有感」，李曉鳳的「成聖自己，聖化他人 Called to be Holy」，王念祖的「子夜省思」，都藉著生活中的經驗，和讀者分享自己的感動，也都是信仰與生活結合，在生活中找尋天主的好例子。（加州洛杉磯縣 喜瑞都）

流溢於祈禱的生活

◎白建清神父

從舊約到新約，所有天主子民的生活，都是祈禱生活的流溢。

1. 亞巴郎的祈禱

舊約《創世紀》第十八章中，當亞巴郎聽說，天主要懲罰兩個罪惡滿盈的城市——索多瑪和哈摩辣時，亞巴郎的侄子羅特一家就住在索多瑪城裡；他祈求天主因為城裡的義人，保全整個城市。從他的祈禱中我們聽出了他的幽默、堅韌和對他人的愛。亞巴郎的祈禱重心不是城裡的罪人，而是求天主以義人的存在而保全整個城市。亞巴郎的祈禱不是和天主討價還價，而是恆心堅韌的祈求，「如果城中有50位義人，你還要消滅嗎？」天主告訴亞巴郎，「如果我在索多瑪城找出50個義人，為了他們，我要赦免整個地方。」然而，亞巴郎沒有到此為止，而是繼續祈求天主，如果50位

義人中少了5位，會怎麼樣呢？如果在那裡找到40位義人，又怎麼樣呢？30位呢？20位呢？10位呢？您可以想像，當亞巴郎這樣祈禱時，天主會有什麼樣的表情呢？有人可能認為天主會有點生氣，甚至有些不耐煩；有人可能會想天主在樂意聆聽等。我們人常常誤會愛人的天主。亞巴郎是天主的朋友，他在虔敬中信靠天主，為自己的家人祈禱，為整個城市祈禱。

對於亞巴郎的這些不斷的祈禱，天主都回答：為了這45位，40位，30位，20位，10位義人，我不會毀滅那個城市。索多瑪是一個大城市，而在一個大城市裡，天主竟然找不到10位義人！索多瑪人最泛濫的一個罪行，就是同性之間逆反常道的行為。

我們應該學習亞巴郎的祈禱態度，以愛、幽默和堅韌，為了他人的最大益處而祈禱。亞巴郎的故事提醒我們「祈禱能拯救罪人」。通過電視、報紙、互聯網等，我們知道每天在我們的世界，在我們

的城市裡，許多人在犯罪；而我們現在之所以安然無恙，是因為有50位，45位，40位，30位，20位，甚至10位義人生活在我們中間，每天在為我們祈禱。我們在這裡的每一位——您，就是一位義人；您就是為整個世界而存在並祈禱的義人。

2. 天主，我們的父親

在舊約中，聖善的天主子民，像朋友一樣向天主祈禱；在新約裡，天主子民在降生成人的天主子耶穌基督內祈禱。當門徒們看到主耶穌特別的祈禱時，他們請求主耶穌教他們祈禱。猶太人是一個祈禱的民族，主耶穌的門徒們不是不會祈禱，而是他們希望像主耶穌那樣祈禱——在和天主共融而親密的關係中，充滿自信的祈禱。主耶穌教導他們有名的「主禱詞」，也譯為「天主經」：「父啊！願您的名被尊為聖！願您的國來臨……」我肯定我們每一位基督徒，都非常熟悉主耶穌教給我們的祈禱詞，因為我們每天至少會誦唸三次。

主耶穌的教導，有三點特別提醒我們的：

首先，我們基督徒在主耶穌內向天父祈禱。我們在主基督內祈禱，主基督也在我們內向天父祈禱。對於基督徒而言，我們既不是以個人的名義祈禱，也不是以團體的名義祈禱，而是以主耶穌的名義在主耶穌內祈禱。在主基督內我們知道，天主不僅是超越萬有的大能的神，而且也是每天和我們同行的父親。在舊約和其他的宗教中，沒有人敢稱呼天主為他們的父親。通過主耶穌，特別是在聖洗聖事內，我們獲得了新的主耶穌的生命，這樣，我們就以主耶穌的名義，在聖神內，我們稱呼天主為父，阿爸，父啊！

其次，作為基督徒，我們總是充滿信心地祈禱。主耶穌教導說，求則得，覓則獲，叩則為爾啟。我們祈禱是尋求天主的旨意，而不是請天主按照我的旨意行事。深愛我們的天父知道什麼是對我們最好的禮物。基督徒的天主，不是一位高高在上遠離人間的天主，我們的天主

是一位每天、時時、處處與我們同在的天父。福音中借餅的故事，提醒我們祈禱要堅韌有恆心。在恆心中祈禱，就是等待天主的時期和天父給我們的最好禮物。

第三，我們要向天主祈求什麼。不同的人，在不同的時期，都會有不同的需要向天主祈求，天父也會賜給我們最好的恩賜，因為天父愛我們勝過我們的親生父母。今天，主耶穌提醒我們，天父要賞賜給我們的最好禮物就是天主聖神。我們基督徒的天主，是三位一體的天主——聖父、聖子和聖神。天主所要賜給我們的恩寵，不只是一些小禮物，天主把自己作為禮物賜給我們；這是天主對人最大的愛，也是人內心最大的渴望。對於我們天主教徒而言，我們在每次的彌撒聖祭中，接受並經驗這真實的寶貴禮物。

基督徒的祈禱，是子女與父親的親密交談與生命共融。主耶穌的教導，幫助我們明悟，我們基督徒在主耶穌內，通過聖神，向天父祈禱的奧義。

3. 祈禱與生活

基督徒的生活就是祈禱。祈禱不是我們的責任，而是我們珍貴的權利。不是基督徒必須祈禱，而是不祈禱就不可能成為基督徒。所以，我們基督徒要首先為自己祈禱，為我們的家人祈禱，同時，也要為我們的城市以及整個世界祈禱。我們所要思考的第一個問題是我該怎麼樣祈禱，然後才是我們要怎麼樣傳福音。基督徒的生活和福傳就是祈禱的流溢。基督徒的責任就是為整個人類而祈禱。所以，希望我們不要怕為朋友祈禱，為不認識的人祈禱，為整個世界祈禱。

有一個迷惑人的理論，常常在一些充滿激情、想改善世界的人中出現，也會在一些基督徒的理念中閃現——希望通過「速成」的「人的努力」，去建設一個正義公平的世界。這種行為常常是僅靠著人的智慧和努力，卻排斥尋求天主的旨意和引導，到頭來不僅功虧一簣，而且對其他人造成更大的傷害。基督徒，實際上包括每一個人，是來

自天主並在世界上完成天主使命的。在做任何事前，我們要先祈禱。在祈禱的引導下去完成我們每日的責任和使命。

祈願我們每個人、每個家庭，每天都能抽出時間祈禱。正因為我們的祈禱，正因為我們的城中有50位，40位，30位，20位甚至10位善良的人在祈禱，天主保全了我們的家庭、團體和城市。希望我們像亞巴郎一樣在堅韌中幽默地向天主祈禱平安；更希望我們記得在主耶穌內，通過聖神，每天向天父獻上我們每天的祈禱。

（選自：白神父博客網站）

祈禱是一份恩寵，也是我們一份決心的回應，它常常需要一份努力，一場戰鬥。我們怎樣生活就怎樣祈禱，因為怎樣祈禱就怎樣生活。基督徒新生命的「屬靈戰鬥」與祈禱的戰鬥是分不開的。（摘自：天主教教理）

回家

◎陳懷台

「快回電話，家裏出事了！」

一月底的星期日，我參加彌撒後回到華盛頓的辦公室加班時，聽到孫女奶媽的電話留言，這時手機也響個不停；外子、大女兒小愛、二女兒小望都通知我，在康乃爾大學法學院就讀的三女兒小信進了急診室——腦膜炎。我聽到這消息，馬上跳上車子往紐約衝，心裏一直在喊著「媽媽來了，不怕，乖孩子，媽媽來了！」每年我都聽到大學裡感染到流行性腦膜炎死掉幾個學生，難道今年輪到了我家？我好害怕，拼命求天主保佑我的寶貝女兒。

到康乃爾大學要經過山路。天已黑，又下著雪，路線看不清楚，山路彎曲，我好擔心自己先死於車禍。我說：「主，幫我，我怕！」

路邊就出現一輛卡車，開在我前面導航，我緊緊跟著；卡車開得很快，我跟不上，不久又落單了；接著又來一輛卡車，讓我跟在後面。我就這樣一路跟著卡車開了七個小時，到達醫院時訪客時間已過，我告訴警衛我是從華盛頓來看我的女兒的，他們才讓我進去。小信很清醒，發著高燒，頭非常痛。我就陪伴在旁。醫生說她骨髓裏沒有細菌，可能是濾過性病毒感染，過幾天就會好。

可是她燒得很高，不像濾過性病毒，過了兩天，燒不退，醫生才開始注射全面性抗生素。照理說，抗生素二十四小時會生效，不料又過了兩天，病情反而更為惡化；小信說她瞎了，什麼也看不見。她的眼睛不會轉動，我慌忙打電話問大女兒小愛，她是眼科醫生，她說那是中樞神經壞

了，很嚴重。不久，我聽到小信慘叫一聲，就開始抽筋，兩眼翻白，來幫忙的護士緩緩地說：「這種病就是這個樣子。」我氣得大喊：「馬上找腦科專家來！」等了兩個小時，專家才到。他看了兩眼，就決定轉院，要把小信運到北上兩個小時的Rochester醫院。

救護車到時，小信已經陷入昏迷，我心焦如焚，嚇得半死，想不到會這麼嚴重。這一個星期的醫院治療一點用都沒有，反而延誤了病情，我早就該堅持轉院，我真該死！

坐在救護車前面，很感激女駕駛在雪中飛快地開，路上車子紛紛讓路。我一直抓著唸珠，求天主及露德聖母救小信。他們曾發奇蹟救過小信一次，我求天主再顯一次奇蹟吧！

那是二十年前，小信只有四歲。我請了一位墨西哥婦女在家裏看孩子，我全職在醫院上班。有一天下午，我從醫院市中心的門診部開完會要回總醫院，车子在高速公路上奔馳，路經到我家出口時，有一個聲音叫我「回家！」我心想，我的工作很忙，而且再三個

小時就下班了，為什麼我要現在回家？但我還是聽從了心中的呼叫，車盤一轉，下了高速公路往家裏開。一進家門就聽到小信用顫抖的聲音叫：「媽媽！」我知道事情不妙，馬上跑進去，我嚇呆了！小信的大腿全部是水泡，有的像吹了氣球一樣大，我馬上用冰塊急救，並送她去醫院。急救的醫生要護士來調查肇事的原因，小信說墨婦拿一壺燒開的水，倒在碗裏沖生力麵，碗打翻了，熱水倒在小信的腿上，墨婦一慌，鬆手又把整個茶壺掉在信兒腿上，墨婦不會急救，只把小信放在沙發上睡，自己去廚房吃飯。要不是天主叫我「回家」，再過三個小時不急救，後果一定不堪設想。我當時氣得不得了，小信忍住疼痛為墨婦求情：「媽媽，你不要開除她，是我要吃生力麵的！」小小年紀，她的愛心竟顯露無遺。

過了幾天，醫生要剪皮，非常疼痛；我抱著小信一起唸天主經。她每哀叫一聲，我們就從頭再唸，結果天主經一遍都沒能唸完，因為她不斷地哀叫。我抱著孩子向露德聖母求治癒。

小信的傷口比正常的皮膚要低半寸，很可怕。我問醫院的燒傷專家醫師，他說就算肉長回來，除了會有疤痕外，皮膚也會是白色的，沒有色素，因為色素細胞已經全沒了，傷口太大，好的細胞長不過來。可是，小信恢復神速，長出來的皮膚和原來的一模一樣，沒有任何疤痕。我們回去診所複診時，醫生對護士說：「你拿錯了病歷，恢復得這麼好，這不可能！」護士笑笑說：「沒拿錯，我記得她們母女倆抱在一起唸天主經。」

小信長大後，一直保持她的愛心及善良。她沒有錢，就捐血，捐頭髮；把自己花了數月畫的油畫送給姐姐們做生日禮物。小學時替同學調解糾紛，高中時在少年自殺線做聽線生，在大學時更是同學們的戀愛顧問。她曾問我：「媽媽，如果我做一個不賺錢的律師，你會不會失望？」我知道她有志伸張正義，打抱不平，真是一個好孩子。想到這些，我心裏不禁害怕起來，我怕小信的靈魂太完美了，天主會來收回她，就像聖女小德蘭一樣，才二十歲出頭就去世了；我向天主

懇求，可憐可憐我吧，不要把我的孩子帶走，我捨不得她離開我。

救護車到達醫院不久，大女兒抱著不滿兩個月的嬰兒也從波士頓趕到。她把嬰孩放在旅館由外子照顧，自己就留在醫院和其他醫生一起會診。她把妹妹的病歷用電郵送到她丈夫服務的哈佛醫院，請腦科專家研究。我則把她擠出來的母乳送到旅館餵小孫女。孫女好像知道家裏出事，哭得半死，我們也不敢告訴她媽媽。

我在孩子身旁努力保持堅強，只有在離開病房回旅館的路上才敢掉眼淚。有一天我在哭時，主對我說：「即使小信死了，我也會幫你度過。」我好生氣，我說：「我不要你幫我度過，不許讓她死！我絕對不會原諒你的！」主沒有回答。我想到張景風神父曾對我說：「天主要你快樂。」我就威脅天主說：「如果你讓我女兒死，我就永遠不再快樂。」主還是沒有回答；這使我想到幾年前，有一天我在洛杉磯的家對天主說：「這個家真漂亮，我好喜歡。」主說：「你會離開。」我馬上哀求：「我不要離開！」主沒有回答。過了幾個月，

我被調到華盛頓，隻身離開那美輪美奐的房子，以後也沒有機會再搬回去住。每當主說話，沒有我商量的餘地，主說了算，也必然實現。這件事我不敢告訴家人及朋友，怕他們放棄為小信祈禱。我一直安慰自己，主說「即使」，那只是一個假設詞，不一定會發生，我還有希望。

我不理解天主，祂既然這麼愛小信，為什麼讓她病成這樣？一位神父對我說，疾病不是從天主來的。那麼是從哪裏來？從魔鬼來的嗎？想到這裏，我非常自責，那是幾年前，有一天我對主說：「我要報仇！」主說：「報仇是我的事，不是你的事。」我很生氣，我說：「你不會替我報仇，就算是仇人把我殺了，你也會去原諒那殺人兇手。」要報仇，找天主沒用，要找魔鬼。天主幫我是不用酬勞的，天主會白白地給；可是，魔鬼就不會這麼簡單了。我在想魔鬼要什麼呢？要錢嗎？有一個恐怖的思想進入我的腦海——要你的女兒！我嚇死了。趕快說：「不行，不行！我不要報仇了。」過了不久，我的兩個仇人，一個辭職，一個降職，我好稱心！現在女兒在死亡的邊緣，是魔鬼

來討我的女兒嗎？主，請你罰我吧！饒了小信，讓我背所有的十字架。魔鬼要一條命，拿我的去吧！小信要是死了，我也不想活了。

小信昏迷前，告訴我她看不見了。轉院後幾天，眼科醫生來檢查，小愛在場，她也是眼科醫生。醫生檢查後，她借了儀器，也做了檢查。兩個醫生會商後，她沉重地對我說，小信還是瞎的，已經失明十二天，太久了，可能不會復原。我放聲大哭，氣得罵天主：「你聾了嗎？那麼多人求你，獻彌撒，點蠟燭，你聽不見嗎？」小愛嚇死了，連連說：「媽，我們不能得罪天主，我們只能求祂。」「我不管，我犯罪，找我算帳好了，為什麼害我的女兒？」事後，我冷靜下來，對主說：「瞎子也好，植物人也好，讓她活著吧，讓我帶她回家。」

小信情況轉惡，中樞神經失去作用，體溫降到和死人一樣的冰冷，呼吸減慢下來，終於護士發出藍色緊急訊號（CODE BLUE），六位醫護人員衝進來搶救。我馬上打電話給回旅館休息的小愛，她一聽就哭了，沒用！我掛掉電話拼命求天主：「救命呀！主！救命！」

小信又開始呼吸，氧氣指標緩緩上升，醫護人員鬆一口氣，微笑著離開了病房。我呆立一旁望著險死的女兒，生命是如此脆弱，生與死只有一線間。一霎那我好無助，全靠天主了。

醫院建議找神父來行終傅。雖然小信說過她不要終傅，她不想死，但我覺得我有責任做準備；來的是教區的蒙席，小信不能辦告解，他用聖水灑在小信身上，嘴裏默唸著：「我全赦妳的罪。」我好難過，但在悲傷中感到平安、心懷感激，就像主說的：「我會支持妳。」赦罪後，神父送聖體給我及小愛，我問昏迷的小信要不要領聖體，她居然點了點頭。神父把針尖般小的聖體送到她的口裏，以免她

噙到。神父走後，眼科醫生再來檢查，查後告訴小愛「小信復明了，視線為20/20」，小愛馬上自己檢查驗證；我不敢相信，聖經上瞎子復明的奇蹟就這樣在我眼前重演。我很慚愧自己失去信德又咒罵了天主。感謝天主大量，不計小人過。

崇哥從台灣一直來電話關心小信，崇哥也通知福建的榕姊，崇哥說，我們要圍成一個磁場保護小信，他說阿偉（崇哥的兒子）死得太突然，我們沒有機會保護他。阿偉是在二十四年前，從學校回家的路上被車撞死的，至今是崇哥第一次提到他的兒子。榕姊也從福建打電話來，要寄錢給小信買水果。我心想人都昏迷了，還吃什麼水果？我看姊姊這麼關心，就說：「你可以幫忙，請你馬上去福建玫瑰山莊去祈求聖母。」我也對崇哥說：「快去宜蘭礁溪聖母山求奇蹟。」他們在台灣、福建祈求聖母，我在美國發動所有的朋友一起祈禱。就這樣圍成了一個磁場來保護小信。

當二女兒小望及小信的表姊、表姊夫趕到時，我趁這個機

會把小信交給他們陪，自己趕到小信的大學公寓收拾東西搬家。小信已休學，回不去了。看到小信的房間亂得像颳過一場龍捲風似的，書本、茶杯滿地都是，廚房堆滿了垃圾，我看得出她在病前的掙扎。可憐的孩子，法學院不是好唸的，我以為我的責任只在付錢，花了錢就算好媽媽，一心在等待她五月份拿法學博士光耀我；想不到她讀得這麼辛苦，拼著命去讀，現在一切都沒了——大學四年，法學院三年，共花了四十萬，化為灰燼，只求保住一條命。

正在難過時電話響了，二女兒在電話中尖叫：「媽媽！」我心想完了，我最害怕的時刻終於來到；我手發抖，腿發軟，屏息靜聽，「小信起來，走了三步！」二女兒還在叫，我不敢相信——不但醒來，還會走路？電話又響了，是榕姊從福建打來，她從玫瑰山莊出來正坐車回家，她說：「我跪了半個小時，修女把我拉起來，我捐了一千人民幣。」我把她的話打斷：「姊姊，聖母發顯了奇蹟，小信起來，還走了三步。」她半聲不響，然後

說：「真的嗎？」我說：「真的，聖母聽到你的祈禱。」姊姊說：「妳表姐的丈夫是基督教，常愛說奇蹟。」我說：「你不用聽別人說了，現在你自己經歷到了！」她重複一句：「我自己經歷到了？」我們太高興了，榕姊和崇哥都不是教友，為了小信，遠途跋涉，長跪聖母；親人就是親人。

哈佛的神經科專家會診後，建議給小信全身掃描找腫瘤，結果在卵巢找到三公分的腫瘤，立刻決定切除。小信的診斷改為「腫瘤引發自免疫性腦炎」。醫院馬上用大量的激素壓制免疫系統。開刀後，小信很快地好轉過來。過了兩個星期就出院，帶著步行器、尿布，及一大包的藥瓶。

我們回到華盛頓，回想住院的三十五天，好像逃過一場浩劫，撿回兩條命。對天主除了感謝外還是感謝。對往後的日子，無所需求，活著就好了。

小信神速恢復，三個月的復健，只進行了四個禮拜，醫生就說不用再來了。我們到全國最著名的 Johns Hopkins 自免疫癩診所看診，



專家說小信的徵狀完全符合自免疫性腦炎，但活下來的病人都昏迷數月，醒後要漫長的時間復原。他說：「我不知道你的女兒為什麼會恢復得這麼快。」我心想：「我知道。」對有信德的人無須解釋；對沒有信德的，無法解釋。

扶著女兒，我們走出診所。回家！

註：小信在六個月後補完學分，正式拿到了康乃爾大學的法學博士，現就業於紐約 Sullivan & Cromwell 國際律師事務所——上主賜我鴻恩，我將何以為報！

（華盛頓 來稿）

會心集

河邊受洗

一位醉漢在主日下午，絆絆跌跌地來到一個洗禮儀式。他沿著河邊搖著晃著，一跤跌進水裡，撲到一位牧師身旁歪歪斜斜地掙扎著站了起來。牧師轉過身來發現了老醉漢，便問道：「先生，你準備好了去找耶穌嗎？」醉漢回頭答說：「是的，牧師，我當然是…。」牧師便把那傢伙按進水裡，又很快地把他拉上來，問道：「你找到耶穌了嗎？」「不…，我還沒有…！」老醉漢回答。牧師聽後，以相當長的時間，再次把他浸下水裡，然後把他拉上來，問道：「兄弟，你現在有沒有發現耶穌？」「不，牧師，我還是沒有…。」牧師厭煩地把那醉漢再一次浸入水裡，這回至少待了有30秒，時間過後又把他拉出水來，以嚴厲的語氣問說：「我的老天爺，你有沒有找到耶穌？」老醉漢抹了抹滿頭滿臉的水，用力眨了眨眼睛，向牧師問道：「你確定他是掉在這裡嗎？」

我在祈禱中的轉化

◎沈藝甲

我祈禱時的最大阻礙是什麼？
我不確定聖神在陪伴帶領我嗎？
我準備好要放棄自己「變壞」的自由了嗎？

祈禱中的戰鬥？

我們現在要討論祈禱中的「戰鬥」。基督徒不是被打了右臉，還要送上左臉讓人打嗎（瑪五39）？我們的祈禱不是有聖神帶領嗎？為什麼在祈禱中還會有戰鬥呢？

前幾期〈傳信與關懷〉談了許多為什麼要祈禱？怎麼開始祈禱？如何有效祈禱？用什麼方式祈禱？以及怎麼在祈禱中親近天主的思辨。又聆聽了很多在生活中、在工作中，為自己、為家人祈禱的生命見證。篇篇都很精彩，讓人想要學習應用在自己的祈禱中，諸聖相通功，讓愛神的人得益處（羅八28）。希望〈傳信與關懷〉的讀者都能在祈禱中更親近天主，不但覺得祈禱很美妙，還能在祈禱中與天主或耶穌對話。

看了〈傳信與關懷〉的見證和討論，有朋友參加了「播種祈禱的種子」，開始新的祈禱生活。真是太好了！

但是人沒有完美的，趁著活在世上要學習怎樣靠天主成為完全的人，在磨難和挫折中促使生命成長。我們虔心祈求，有時初嚐祈禱的甘甜，興奮不已，卻很快發現不是每次祈禱都充滿恩寵，經常會陷入失望空乏，不知道哪裡出了錯？

「天主教教理」怎麼說？

我們發現，祈禱不是永遠平和的，有時我們的確要與自己或魔鬼戰鬥！天主教教理2725-2745條特別談到「祈禱中需要戰鬥的時辰和原因」。

祈禱中最大的挑戰是分心。各種家事、工作、掛心之事固然常使我們心思離散，對所求之事的斤斤計較，甚至認為這種小事不應煩擾天主，都是分心之源。

靠自己努力專心祈禱時，反而更分心，甚至開始煩躁怠惰。怎麼辦呢？

祈禱中更有許多誘惑。例如太關注祈禱的結果、太急切要天主俯聽、太比較自己的和別人的祈禱，乃至刻意學習聖人的祈禱方式和姿態，或對久久得不到祈禱的甘甜失望等，都是誘惑。

這些誘惑的根源是太依靠自己的決心和能力、太在意自己的掌控力和自己祈禱的結果，驕傲而不謙卑。或者自己還不能完全放棄自己的主導能力，暗暗想保留自己腦中放肆犯罪的「自由」。

對於分心和誘惑，天主教教理勸我們回歸祈禱的本心，全心依賴聖神——「像嬰兒」全心依賴父母一樣。不要自作主張，想自行發明一條捷徑；想「操縱」天主。

學習全心依賴天主對我們是很大的挑戰和努力；用信心降服分心失望和驕傲、勝過魔鬼的干擾，是我們在祈禱中很嚴酷的戰鬥。

祈禱大師怎麼做？

一提到祈禱大師，大家會很快想到大德蘭。她令人敬佩的祈禱經驗，寫在《全德之路》、《靈心城

堡》（即七寶樓臺）等書中，至今仍許多人的靈修寶典。其實大德蘭受教育不多，她的著作是她在祈禱中的生命經驗，最感動人。她認為真正的祈禱產生行動，所以她曾重建、新建十七所嚴格的修院，抵抗世俗化的虛偽靈修。

大德蘭十多歲時也有過愛漂亮追流行的日子。她在二十歲時進入修院，因為患瘡疾才開始學習默禱。三年後，她的病竟然好了。但是她還覺得自己的信仰根基淺薄，並不熱衷於祈禱。

大德蘭認為自己是罪人，不配向全能全善的天主祈禱，直到四十一歲時還很難好好祈禱。她想到學聖奧思定和瑪達肋納由罪人悔過成聖，一次在耶穌聖像前祈禱時，被聖神觸動，感覺到天主在她內心和她談話。

大德蘭並不自以為是，請求多位神父神師幫她分辨，確認內心的聲音來自天主。她的聽告解神師命令她把這些祈禱經驗寫下來，但是仍有許多人懷疑她、嘲笑她。她的靈修日益精進，天人合一的經驗也越來越特出，常常在祈禱時整個人

騰空而起，為人大為驚佩。

縱或如此，大德蘭仍有很多神苦，在祈禱中失去和天主的聯繫，完全不能在內心與天主交談。但是這種神苦或神枯，反而幫助大德蘭操練對天主的信賴，使她更成全，如她求天主的——只做合天主旨意的事，成為歷代基督徒的祈禱典範。

我也在祈禱中轉化

我們沒有大德蘭這麼神奇的恩寵，不奢望在祈禱中飄浮起來，只要能在內心和天主對話，就心滿意足了。

在過去的祈禱和行動中，我曾偶而聽到天主對我說話。在一次八天神操中，天主明明白白和我對話，叫我悔罪，去領和好聖事。然而我在祈禱中仍常分心受誘惑。最近發生一些奇特經驗讓我無話可說，只能學習更依賴天主。

首先是〈傳信與關懷〉的層層考驗；既經費短絀、又缺少合適的固定義工聯絡各華人團體及會員們。接下來我自己又被大陸服務套牢，不能全心面對〈傳信與關懷〉

的挑戰。

天主卻藉著周圍天主教朋友們的努力，和意想不到的基督新教朋友的幫助，讓我徹底認清了自己的努力極為有限。接著又用一個完全不可能的失而復得經驗（故事較長，以後有機會再詳細報告），讓我死心踏地的相信天主能使任何不可能的事變成可能！

我能說什麼呢？面對仍然存在的許多挑戰，我只能在祈禱中請求天主、信任天主。也希望所有愛惜支持〈傳信與關懷〉的好朋友們，和我一樣全心信賴天主；一面量力而為儘量努力，使〈傳信與關懷〉更能服務天主的福音；一面懇切祈禱，求天主聖寵恩待〈傳信與關懷〉！

（聖地牙哥）

會心集

點燭、熄燭

一位少婦在街上逛著，遇到一位路過的神父。神父禮貌地問道：「妳好。很高興能在這陽光明媚的日子見到妳。我是不是在兩年前為妳行過婚禮？」這位少婦回答：「是的，神父。」神父接著問：「現在有小孩了嗎？」「還沒有，神父。」少婦小聲地答道。「好吧，下週我要去羅馬，我為妳點蠟燭求恩。」「謝謝您，神父。」

幾年後，他們再次相遇。「嗯，夫人，」神父問道：「妳現在怎麼樣？」「哦，非常好。」這位婦人答道。神父繼續問：「請妳告訴我，妳現在有沒有小孩？」「哦！有的，神父。」那位婦人回答說：「我已經有三對雙胞胎，和四個單胎寶寶，一共十位！」「啊！那太好了。」神父繼續說道：「那麼，妳可愛的丈夫呢？」「哦，他呀！」婦女回答道：「他現在去羅馬，要吹熄那該死的蠟燭！」（選自網路）

「理念基督徒」患了重病 關閉通往耶穌的門！

基督徒若「成為理念的門徒，他將丟失信德」。十月十七日，教宗方濟各在彌撒講道中這樣表示。他提醒基督徒，謹防「把鑰匙裝入口袋，將人拒之門外」的態度。教宗還強調，「不祈禱，會丟棄信德，淪為理念和道德主義的基督徒」。

「禍哉，你們法學士！因為你們拿走了智識的鑰匙！」（路十一52）教宗方濟各從當天福音中耶穌的這句告誡談起，指出它的現實意義說：「當我們走上街，遇到一個關著門的聖堂時，我們會感到奇怪」，因為「聖堂緊閉大門，著實令人費解」。有時候，我們會聽到一些並非「藉口或辯解」的理由，但事

實上，聖堂關門，使路過的人不能進入，更糟糕的是「聖堂內的上主無法出去」。

教宗繼續說：「今天，耶穌給我們講論了『關門的圖像』，那些手拿鑰匙的基督徒，卻帶走了鑰匙，不把門打開，甚至『堵在門口，不讓他人進入』，而『自己也不進去』。基督徒若缺乏基督徒的見證，他就會這樣做。當這個基督徒是一位神父、一位主教或教宗時，將更糟糕。可是，基督徒為什麼會糟糕到『把鑰匙裝入口袋、將人拒之門外』呢？」

教宗解釋說：「打個比方，信德通過一個蒸餾器變成了理念。在

理念中沒有耶穌，沒有他的憐憫、關愛和溫良。理念始終是僵硬的，在各方面都是如此。一個基督徒若成為理念的門徒，他也丟失了信德，不再是耶穌的門徒，而是某種思想態度的門徒。因此，耶穌對法學士說：『你們拿走了智識的鑰匙。』他們把耶穌的智慧變成理念或說教的智慧，因為他們用眾多的條條框框關了門。」

耶穌告訴我們說：「你們把許多重擔壓在人肩上；但其中只有一件是必要的。」教宗表示，這就是那些把鑰匙裝入口袋、將人拒之門外的人的心理過程。「信德變成理念，而理念使人害怕，把人趕走，拒人千里之外，讓人遠離教會。這是一種嚴重的疾病，而且不是一種新的疾病，聖若望宗徒在《若望一書》中就已經談到。他說基督徒們丟失了信德，更喜歡理念，他們成了死板的人、道學家、倫理家，缺乏美善。然而，為什麼基督徒會變成這樣？這樣的基督徒、神父、主教和教宗的內心發生了什麼？答案只有一個：他不祈禱。你若不祈

禱，就會永遠緊閉大門。」

教宗接著說：「祈禱是打開通往信德之門的鑰匙。基督徒若不祈禱，他的見證將是一個傲慢的見證。」不祈禱的人「高傲自大，只相信自己，也不謙遜，只顧自己的前程。」反之，「祈禱的基督徒，不遠離信德，與耶穌交談」。教宗強調：「我說的是祈禱，不是誦念經文，因為那些法學士誦念很多經文」，為讓人看到。耶穌則教導說：「當你祈禱時，要進入你的內室，關上門，向你在暗中之父祈禱」（瑪六4）。一個是祈禱，另一個是誦念經文。

最後，教宗說：「不祈禱的人會丟失信德，變成說教和詭辯的理念家，心中沒有耶穌。讓我們向上主祈求恩寵，首先不停止祈禱，好能不丟失信德，保持謙遜。如此，我們將不會成為封閉的，不會關閉通往上主的路。」

（摘自梵蒂岡電台）



◎周道

主，我求祢，
放光！
看得見誘惑裏黑暗的深澗，
賜予 祢的愛，
讓他起碼能夠感受到
為我們大家所準備的——祢的醇厚。

賞給他 祢的聖神，
使他看得清！
祢要他、愛他，
藉著他的生命 証明
祢對他的愛和憐憫……。

主，
對未來的希望，
——賞給他。
讓他活下去！
阿們。

我的祈禱，我的反省：

「主，我求祢，」

也許是年紀的關係，人真的會變。小時候，家裏養狗，記憶中祇剩下跟狗狗玩耍，還有走路上學時，狗狗咬著鞋後跟不放人的印象。誰該餵狗？誰該溜狗？狗狗後來的何去何從？完全沒有絲毫記憶。

長大以後雖然也養過好幾隻不同的狗狗，畢竟狗還是狗，總是把牠們養在院子裏，不曾讓牠們進屋過。直到十多年前，受到鄰居熱愛動物的影響，我們家狗狗才有機會脫胎換骨，正式登堂入室。

狗狗其實蠻聰明的。沒怎麼教



牠，的景象，煞是好看。

牠就知道不可以在家裏大小便；

有什麼需要，還會到你跟前來，嗚嗚兩聲作為牠的表達；後來孩子們都離開家，家裏剩下的除了老伴，就數我們家的老狗了，無形中，牠總在我膝邊圍繞，我們倆感情似乎愈變愈好，於是祇要有空，多半是我早晚帶著牠到住家附近的公園溜達。有牠作伴，不會讓我覺得孤獨，更何況這正好給了我誦唸玫瑰經和祈禱默想的絕佳時段呢！

或許是溫室效應，今年又是一個暖冬，盼呀盼，總算盼到一股寒流，這兩天溫度降到攝氏零度以下，再加上湊熱鬧的冰雨，所有的屋頂、樹枝，還有草叢、灌木，都裹上一層厚厚的冰花，遠遠望去，真箇是晶瑩剔透，偶而閃爍回映著天光和燈火，再搭配著寒風蕭瑟的顫動，這種初冬

但是狗狗可不管是不是天寒地凍的，平日養就的習慣，絕對一絲不苟地遵行。祇要時間到了，準在你面前嗚嗚汪汪，要你帶牠出去走路。今天當然也不例外，看到牠準時地搖著尾巴跑過來，我穿上厚重的大衣，戴上遮風的帽子，很快地被牠拖牽著，迎著撲鼻的寒風，走出了門。我在想，狗對習慣的執著要比人強得多了，真的，試看我們每年訂定的新年新希望，多少人過完年就忘了自己的決定呢？要能養成堅持的好習慣，並且能夠貫徹自己的決心，的確需要有堅強的意志和天主的恩寵與祝福。我想外在的決志，譬如戒煙、減肥或運動等等，雖然很難，可能比較容易提醒自己，若是心靈上的決志，像是不妄語、不憤怒、不嫉妒或不迷色等，就需要有更多的祈禱來提醒自己了。

主，求祢賜我們恩寵，讓我們能夠培養出靈魂上的好德性，取代根深蒂固的舊惡習，使我們的靈魂

天主教中英对照 新约全书

LUKE 13:28

257

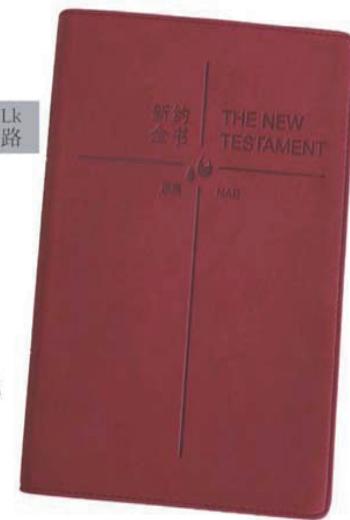
路加福音 13:28

The Parable of the Mustard Seed.

18*Then he said, "What is the kingdom of God like? To what can I compare it? 19It is like a mustard seed that a person took and planted in the garden. When it was fully grown, it became a large bush and the birds of the sky dwelt in its branches."

芥子与酵母的比喻 18耶稣又说：天主的国相似什么？我要把它比作什么呢？19它相似一粒芥子，人取来种在自己的园中，它遂生长起来，成了大树，天上的飞鸟都栖息在它的枝头上。

Lk
路



引人入聖 自用與福傳 歡迎訂購

思高與NAB版 简体或繁體中文 精美字大 22 x 15 x 2.5 cm

封面顏色 简体版:紅 繁體版:灰

每本美金十元加運費 每箱二十四本有折扣 郵寄各地

Joseph Chiang Tel: 408-821-8928 Email: BibleVision2000@gmail.com



「愛的團體」徵稿

《傳信與關懷》自 2012 年 8 月份第 84 期起 增闢了請各位讀者與華人團體提供文稿圖片的專欄 展現天主教華人團體的各種現況。

每個團體都有上千種不同的可愛面貌：有人最喜歡讀經班，有人最愛詩歌器樂唱和，有人對定期靈修情有獨鍾，有人在聖母軍的服務中最受益，有人一定要送孩子去本團體辦的中文學校，有人關懷老年人與非法移民，也有人積極協助弱勢團體，還有人為龍舟競渡興奮得彷彿在天堂，...。既然有這麼多精彩的團體活動、信仰生活，為什麼不趕快寫下來，透過本堂團體通訊和《傳信與關懷》讓更多華人分享？題目和關於信仰團體生活的具體內容請自定。來稿請寄 FaithandOutreach@gmail.com，或

郵寄至 PO Box 911, Monterey Park, CA 91754。

請加入《傳信與關懷》會員 謝謝讀者們用心聲，幫助大家分辨清楚這個需要。

福傳要送到您關心的人手中，方便他／她隨手取閱。雖然紙張印寄成本較高，卻是時時在他／她身邊、順手可及的福音種子。謝謝讀者們用心聲幫助大家分辨清楚。

這福音種子需要定時澆水施肥，否則就會枯萎。

邀請您在祈禱後加入《傳信與關懷》會員，成為福音種子的園丁，定期澆水施肥，擔起愛近人的權利和義務！會員費與捐款同樣享有美國非營利事業的免稅優待。

一、 小德蘭會員，會員費每年\$25-\$199

小德蘭年輕的心靈，做小小的服侍，因她的神嬰小道和祈禱，成為傳福音主保。小德蘭會員將每天為《傳信與關懷》祈禱。

二、 保祿會員，會員費每年\$200-\$999

聖保祿熱心到各地傳基督福音，幫耶路撒冷的基督徒團體募款。保祿會員是《傳信與關懷》的中堅，除了祈禱、募款，也投稿、推薦報導團體動向與生命見證。

三、 若蘇厄會員，會員費每年\$1,000-\$4,999

若蘇厄忠心侍奉梅瑟，帶領以色列人入福地，《傳信與關懷》若能有 30 位若蘇厄會員，就很容易進入傳福音的福地了。

四、 撒羅滿會員，會員費每年\$5,000 以上

撒羅滿王富甲天下，首建天主聖殿。因天主降福，撒羅滿會員將關心《傳信與關懷》的特別需要，推動開創性的新工具、新事業。

《傳信與關懷》不定期寄送新福傳工具如福音單張或信理 CD 請會員們預覽評審。

請加入會員的好朋友或團體，填寫剪下郵寄至

Faith and Outreach, PO Box 911, Monterey Park, CA 91754

或 scan 後送電郵至 FaithandOutreach@gmail.com

請選✓ 參加會員	<input type="checkbox"/> 小德蘭會員 每年\$25-\$199	<input type="checkbox"/> 保祿會員 每年\$200-\$999	<input type="checkbox"/> 若蘇厄會員 每年\$1,000-\$4,999	<input type="checkbox"/> 撒羅滿會員 每年\$5,000 以上
願付會費	每年(美金)	元	於每年	月付會費
每期需	份傳信與關懷 <input type="checkbox"/> 願評審/建議《傳信與關懷》的新福傳方式			
中文姓名：				English Name:
聯絡電話：				聯絡電郵：
郵寄地址：				
願收到《傳信與關懷》方式	<input type="checkbox"/> 郵寄	<input type="checkbox"/> 去聖堂索取	<input type="checkbox"/> 電郵 PDF 檔	



感謝持續捐款「傳信與關懷」的老朋友和團體！

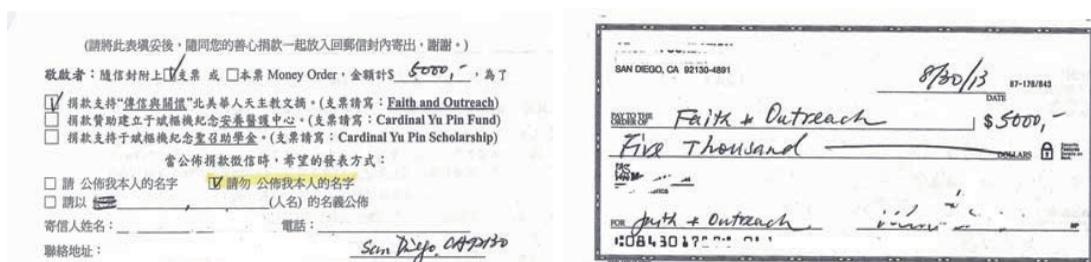
很多團體和個人一直定期相助，產生實效，絕不可缺。

感激聖地牙哥，除了定期捐助、在超市用「傳信與關懷」福傳，又設捐款箱請大家自由奉獻。

今年「傳信與關懷」財務更困難，幸好每次都有貴人。

上期有每年二千元的新會員，本期有捐五千元的基督新教好朋友。

天主給我們的信德功課真奇妙！



非常感謝這位天使，願天主降福他和他全家！

也祈求更多天使來幫助「傳信與關懷」，我們滿懷感恩！



天主教文摘【傳信與關懷】捐款徵信

以下捐款名單是從 2013 年 8 月 1 日至 2013 年 9 月 30 日止

F&O 收據	姓名	金額	F&O 收據	姓名	金額
2485	王念祖	\$315.00	2500	隱名	\$5,000.00
2486	隱名	\$10.00	2501	CCA of St. Thomas Aquinas Church	\$300.00
2487	隱名	\$15.00	2502	Ana Tsai	\$300.00
2488	Quyen Hue Nghieu	\$100.00	2503	ShiuRun Chang	\$1,000.00
2489	隱名	\$50.00	2504	聖地雅歌取 F&O 捐款箱	\$100.00
2490	隱名	\$100.00	2505	Ying Qu	\$20.00
2491	St. Francis Xavier Parish	\$137.00 (CAD)	2506	San Jose Chinese Catholic Mission	\$120.00
2492	In memory of Frances Ho	\$200.00	2507	王培明	\$100.00
2493	HuiGhun Chen Lin	\$40.00	2508	粵語聖母軍天主之母支團	\$40.00
2494	朱真真	\$500.00	2509	Chinese American Advertising & Direct Mail LLC	\$160.00
2495	紀念鄭繼忠	\$500.00	2510	Ned Lee	\$100.00
2496	胡僑榮, 劉嘉玲	\$1,000.00	2511	Wen Hwa Chueh	\$50.00
2497	紀念周興岐先生	\$100.00	2512	紀念李樂義神父	\$40.00
2498	St. Anne Church Chinese Pastoral Center	\$150.00	2513	紀念潘嘉寧修士	\$60.00 (CAD)
2499	Nora Lum	\$50.00			

請關心喜愛《傳信與關懷》的朋友一同為恩人們的身心靈需要祈禱！

感謝以上慷慨解囊的善心人士
「傳信與關懷」北美天主教文摘，
每本成本費 \$1.50 美金

捐款共計：\$10,460.00 (美金) \$197.00 (加幣)
本期文摘支付印刷、郵寄及辦公室文具費
總計：\$6,359.03

歡迎以刊登廣告、自由捐款或推薦認捐等方式支援印製及郵寄費！

支票抬頭：「Faith & Outreach」

郵寄：PO Box 911 Monterey Park, CA 91754 U.S.A.

AD-4

Edinger Printing 廣告與出版 e-mail address : stachinese@gmail.com 電話：323-264-4448

于斌樞機紀念基金會感謝捐款
一個專為華人設立的安養院

Lic.# 197607034

于斌樞機安養院 Cardinal Yu-Pin Manor
An Assisted Living for the Elderly

主愛的恩人朋友：

感謝您對我們服務長者工作的支持與愛護。

我們誠懇祈求天主；

願成就此安養院的每位善心人士都蒙天主降福！

願進住安養院的每位長者都蒙天主眷顧！

地址：15602 Belshire Ave. Norwalk, CA90650 電話:562-926-1289

于斌樞機紀念基金會 捐款徵信

【以下捐款名單是 2013 年 8 月 1 日至 2013 年 9 月 30 日交本會簿記並存入銀行者】

收據/ Date	捐款人	捐款
#6496	Cheng-Hsiung Yang & Chien-Min Yuan; CK#1822; 元捷民紀念母親元楊曼女士	\$50
#6497	Jenny Meng; CK#4694, 4696, 4702	\$30
#6498	Y.T. Chang; CK#5762	\$30
#6499	Dr. Richard Sun; Cash; 孫國泰博士	\$2,100
#6500	Y.T. Chang; CK#5769	\$30
#6501	Li Ju Kovach; CK#101	\$100
#6502	Jenny Meng; CK#4712	\$10
#6503	Margaret M Wang; CK#1087	\$300
#6504	Lisa Ye Roog Wei; CK#4263; 魏渝蓉女士	\$100
#6505	Y.T. Chang; 2 CKs	\$60
#6506	Jenny Meng; CK#4714, 4716, 4719	\$30
#6507	Jenny Meng; CK#4708	\$10
	Various cash donation (Aug & Sep, 2013)	\$480
	Total Amount	\$3,330

銘謝捐款

所有捐款均可抵稅，
捐款支票請寫：

Cardinal Yu-Pin
Foundation

請寄：

15602 Belshire Ave.
Norwalk, CA 90650



阿罕布拉



Since 1983

世界中華殯儀館

亞凱迪亞

新增

世界殯儀館

- 代售各地墓園
- 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排
- 專家製殮化妝
- 運送各地遺體
- 各式殯儀用品

2013年基本殯儀收費表

世界中華殯儀館	玫瑰崗 ROSEHILLS
\$3,528	\$5,575

*詳情請來電洽詢

(Price change without notice)

福壽懷安計劃，以今天的價格，支付將來的費用。

24小時電話服務 歡迎來電詢問比價
通曉國、台、粵、四邑、越南、英六種語言



世界中華設施俱全，收費合理，服務專業
不似某些企業將逝者遺體送於處理中心，
增加許多不必要的搬動和輾轉車程，
世界中華提供一條龍的殯儀服務。



台灣、中國、香港、越南及東南亞等地都有關係企業。本館因應不同風俗文化需要，提供各種葬禮儀式

免費代辦骨灰來往美國安葬事宜，歡迎查詢！

總經理：Henry Kwong 鄺之才

阿罕布拉 FD#37

世界中華殯儀館

Universal Chung Wah Funeral Directors
225 N. GARFIELD AVE.,
ALHAMBRA, CA 91801

626-281-7887

www.universalfunerals.com

亞凱迪亞 FD#747

世界殯儀館

Universal Funeral Chapel
500 SOUTH 1 ST. AVE.,
ARCADIA, CA 91006

626-821-0060

異象印刷 EDINGER PRINTING



一貫作業 為您節省時間和金錢

設備完善
彩色印刷
品質優良
價格公道
交貨迅速

專精：
書籍 雜誌
信封 信紙
名片 傳單
刊物 裝訂

陳建宇先生 待人親切 服務有口皆碑

1403 E. Edinger Ave. Santa Ana , CA 92705

Tel: 714-558-7587 Fax: 714-558-7538

Better Home  Better Lives
房產諮詢 百難不怕



您是否希望 趁著低利率換一棟住房？

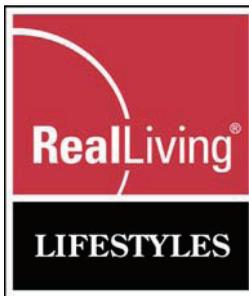
想賣房子，然後買另一個？

想換更大的房子或 轉移到一個較小的家？

我可以為您提供不同的解決方案，

讓您搬到更美好的家園，

或保留您的家。



Elena Yu
楊淑慧

Tel : [\(858\) 405-5175](tel:(858)405-5175) 留言必覆

E-mail : ElenaYu@Broker-SD.com

CA DRE# 01743351.

Real Living Lifestyles

DRE #01257557

Address: 11155 E. Ocean Air Dr

San Diego, CA 92130

AD-8

在日常生活上日益增長。

「放光！看得見誘惑裏黑暗的深澗，」

放光！放出聖神的光照，因為天主說「有光！」就有了光。天主見光好，就將光與黑暗分開。有了聖神的光照，就能夠洞悉、辨識躲在黑暗中的誘惑，更能夠穿透誘惑中的陰暗，使我們能明智地免於誘惑，個個都在光中行走。

若望宗徒說：「天主是光，在他內沒有一點黑暗。如果我們說我們與他相通，但仍在黑暗中行走，我們就是說謊，不履行真理。但如果我們在光中行走，如同他在光中一樣，我們就彼此相通，他聖子耶穌的血就會洗淨我們的各種罪過。如果我們說我們沒有罪過，就是欺騙自己，真理也不在我們內。但若我們明認我們的罪過，天主既是忠信正義的，必赦免我們的罪過，並洗淨我們的各種不義。如果我們說我們沒有犯過罪，我們就是拿他當說謊者，他的話就不在我們內。」

一點都不錯，直到今天我還記得一九七八年秋天做的夢，夢到耶穌穿著白袍，束著白色的腰帶，對我說著這輩子聽過的最標準悅耳的國語，也記得自己在夢裏因著祂的光照，看到自己身上各種不同罪惡所造成的黑暗，更聽到自己像伯多祿一般對祂說：「主，我不配，我滿身罪惡，請祢不要靠近我！」——即使那時候，我還不知道伯多祿曾經說過類似的話語，也不知道伯多祿說這話時，有沒有痛哭流涕，但我可知道自己真是嚎啕大哭，淚水還把枕頭濕了一大片。幾十年了，我深深知道自己在信仰的路上屢敗屢戰，更深深知道耶穌基督和聖母媽媽從來沒有離開過我，有的祇是，自己有時候會任性或淘氣地跑開。

「讓他起碼能夠感受到，為我們大家所準備的——祢的醇厚。」

天主的愛、感受、醇厚，全是為我們所準備的。前不久知道，在靈修生活上感受天主的愛，粗分

為光明與黑夜不同的類別，也就是 Kataphatic 和 Apophatic。這兩個詞彙源自於十七世紀英國的神秘經驗詩句，但這兩種類別的靈修在六世紀時就有記載了。Kataphatic 代表了啟示、顯現和光照，天主的光榮是豐厚的、多采多姿的、也是傳統的外顯靈修經驗——聖體朝拜、守聖時、誦唸玫瑰經、音樂誦禱等多屬於這一類；Apophatic 代表了隱藏、掩蓋，描述了天主的光榮是無上的、隱蔽的、不可言喻的；屬於傳統的內斂靈修經驗——不知之雲、暗室中的祈禱、心靈的默觀等，多屬於這一類。

出谷紀（基督教稱出埃及記）當中第二十章，敘述西乃山上雷電交作，濃雲密布，角聲齊鳴，所有營中的百姓都戰戰兢兢、遠遠地站在山下，梅瑟卻走近天主所在的濃雲中，然後整座山猛烈震動，角聲越響越高；上主在火中降到山上的這段話，正可以引申在我們靈修生活中，有如梅瑟一般走向隱密的天主那種 Apophatic 的經驗。同樣在出谷紀當中第二十四章敘述梅瑟、

亞郎、納達布、阿彼胡和以色列長老中的七十人上了山，看見了以色列的天主，也看見在他腳下好像有一塊藍玉作的薄板，光亮似藍天。他們雖看見了天主，天主卻沒有下手傷害以色列的首領們，他們還能吃、能喝的這段話，引申了靈修生活中天主顯現了祂的光榮與豐厚。我們都像那七十長老一般，接受了 Kataphatic 那種看見天主的經驗。

所以無論是外顯或內斂的靈修生活，天主就是天主，天主的愛是醇厚的，是為我們準備的；為那些心靈孤獨的人，祈求祂讓他感受到祂的愛，那怕是最起碼的。

「賞給他 祢的聖神， 使他看得清！祢要他、愛他，藉著他的生命 證明祢對他的愛和憐憫……。」

「鰥、寡、孤、獨、廢疾者皆有所養。」是禮運大同篇的精髓，少無父母者曰孤，老無子女者曰獨。孤獨者的生命，如何能夠向大家證明天主對他們的愛心和同情呢？德蕾莎姆姆說：「我們從看見

聖體中的耶穌，開始了今天；一天中，我們不斷地在衣不蔽體的窮人身上看見耶穌。跟隨耶穌、偕同耶穌，在基督內，經由我們的工作，完成我們的祈禱。窮人就是我們的祈禱，他們身上懷著隱藏的天主。祈禱是為一切事祈求，為我們的工作祈求。我們在饑餓、口渴的人身上遇見了耶穌，在窮人當中，也許是你，也許是我，也許是任何善心的人，來到這裏顯示了祂的愛。因為我們不能看見無形的天主，無法親自對祂表達我們的愛，但是我們卻能看見我們的鄰人，如果耶穌是可見的，我們可以用為愛耶穌而去的心，去為那些鄰人們服務。」的確，德蕾莎姆姆領導照顧在窮人中當窮人，他們的生命絕對能夠向大家證明，祢對他們的愛心和同情。

「主，對未來的希望，——賞給他。讓他活下去！阿們。」

我帶著狗狗，順著公園的環湖小徑慢慢地走著，水面上漂浮划動著一群群在地棲息的野鴨，也許是

待在湖裏比較暖和吧，看牠們三五成群不斷地來回游動著，此起彼落的嘎嘎聲，在空曠無人的寒冬裏，顯得格外熱鬧。你知道，主，即使現在祇有我一個人走在公園裏，我一點也不覺得孤獨，因為有祢，有狗狗，有野鴨，有風，有路燈，有星星，有搖曳的樹叢，也有不時眨眼的冰花，寒冬薄暮的公園裏，到處充滿著繁華多樣盎然的生命。但願世上的孤獨者能夠體會品嚐到祢的愛，就像我現在一樣，他們也將看到生命的希望，不再感到孤獨，並且把握當下，因著祢的陪伴，好好生活下去。阿們。

後記

狗狗走了，今夜孤燈獨坐，耶穌、瑪利亞陪我，讓我不孤獨。

（德州 達拉斯）

你有夢嗎？

◎王海瀛

祈禱生活中我們常常需要分辨，究竟天主的旨意是什麼。奇妙的天主，用各種不同的方式帶領我們。我們可能在默想中得到啟示，因而決定接受一個新工作；可能因為在看房子時突然身體不舒服，決定這房子不合適；可能因為唱聖歌時得到靈感，決定要參加避靜。另外，也可能因為做了一個夢而改變了人生。

聖經中，無論是舊約或新約，從夢中得到天主啟示的故事很多。以新約瑪竇福音為例，僅是前兩章中，就提到了五個夢。瑪利亞許配於若瑟後，在同居前，因聖神而受孕，若瑟有意暗暗地休退她。當他思考這事時，在夢中得到指示，於是他就按照天主旨意，娶了瑪利亞。耶穌誕生後，有三位賢士從東方到白冷朝拜這位剛出生的猶太君王。朝拜之後，他們原應照黑落德王的吩咐回去報信，但他們在夢中得到指示，不要回到黑落德那裡，於是他們按照天主旨意，

由另一條路返回東方。等他們走後，若瑟從夢中得到指示，星夜帶了瑪利亞和新生兒耶穌，退避到埃及住下，避免了黑落德的屠殺嬰兒的命令。等黑落德死後，若瑟從夢中得到指示，帶了瑪利亞和耶穌回以色列地區，但害怕繼任的新王仍然殘暴，不敢回家，於是又從夢中得到指示，退避到加里肋亞的納匝肋城居住。

我雖然聽過或讀過那些故事很多次，但那些夢的故事就是故事而已，好像和我沒有直接關係。我當然有很多做夢經驗，但從來不曾把夢中情景和現實生活真正連起來，當然也沒有從這些夢中得到什麼幫助。

在神學院念書時，有一位教授對夢很有研究。在她的課上，我才開始了解，夢常是一個幫助我們認識真正自己，或是在面對人生的重大決定時得到智慧指示的途徑。只是夢所表達的方式，和我們習慣的文字語言邏輯思考完全不同。它是圖象形的。夢中的每個人和每樣東

西都代表我們自己的一部份，而且是我們所不認識的部份。如果是惡夢或同樣的夢一再重複，就表示我們忽略了生活中某些重要的部份。如果我們在夢醒時把夢的細節和當時的感覺記錄下來，有機會得到指導，會更認識自己，因而對該走的路更明確。我也經驗過因為做夢而挖掘出埋藏在理智下的自己。

我自己因神師的陪伴指導受益良多，知道在靈修路上有神師陪伴的重要，平時常勸朋友和神師談話。但也知道在美國會講中文的神師不多，既然天主要我去神學院進修，我就決定以靈修陪伴為主修課程，可以服務華人團體，也覺得符合天主的召叫。2002年，當我進羅耀拉大學選課時，發現沒有這方面的主修，心中很失望，不免懷疑自己是不是誤解了天主的旨意。沒想到第二年，一位有名的專家，Dr. Wilkie Au，就開了這方面的課，而且是一系列培植作為靈修陪伴的課程。驚喜之餘，也確認了天主的召喚。但在第三年上實際的聆聽與問話練習時，覺得自己好像心有餘而力不足，總達不到預想的標準。同

時我也注意到，好像自己正面的能量發不出來，對上課也失去了熱情。於是在失望懊惱之餘，便告訴自己不必執著，應隨時跟著感覺走，既然我不是這塊料，換個主修就是了，之後便不再懊惱，同時我還竊喜，自認能隨時聆聽分辨天主的旨意。

有一晚做了個夢，夢中有穿黑衣像巫婆般的女人，拿著菜刀追趕我，我拼命跑，經過大街小巷，最後逃進一間廁所，她仍拿著菜刀從廁所隔間的門上面砍下來，我害怕極了，叫喊著醒過來，醒後仍然可以感覺那巨大的恐懼。我不了解這害怕是什麼，但知道需要認識它。後來在祈禱中，慢慢察覺這女人代表我的失敗。這個夢反映出我對靈修課程的心態。因為害怕失敗，我便決定不做了，同時還找了個好理由——遵從天主旨意。其實真正的原因是怕自己做不到，就選擇了逃避。明白了原因，才能對症下藥。我回想了多次上課時的情況，其他同學也沒做得比我好，我怕什麼呢？一念之間，我又認為自己還不錯，滿懷希望地繼續朝原來的目標走，正面能量又出來了，上課時

也逐漸得心應手。和朋友分享我的經驗，很多人都不能想像我會有這樣的恐懼。原來我們在無意識中的黑暗面不知有多少，這些黑暗都帶著巨大負面能量，把正面能量壓住無法發揮。在靈修的路上，我們得一層又一層地剝開自己，面對自己的陰暗面，學著接受，然後得到安慰或治癒，才能逐漸釋放出正面能量。

在祈禱分辨的生活中，夢常提供我們重要資料。夢不受我們的控制，也不按照我們習慣的思考方法發展，所以可以幫助我們看到自己的盲點。這些盲點是在我們清醒時，或因受限於習慣的思考模式而無法看到，或者是我們在感情上不想看到，所以夢所提供的訊息，通常是我們原本不認知的。有時候，夢也有確認生活中重大決定的功用。從心理學解釋，夢境包括的是我們無意識的部份，和我們的有意識部份可以互補。所以要解夢一定要知道作夢的人的感受和他的生活狀況——也就是有意識的部份。對我們一般人來說，夢是一個謎，我們往往記不完全，也無法完全瞭解記得的片段。但我們只需要保持開

放的心，記得無論我們清醒時或睡覺時，天主都在工作，有時候，祂會藉我們的夢傳遞消息。

過去幾年，我不斷地考慮什麼時候該從職場上退休，也問天主是不是要我改變跑道為教會服務，但從沒有得到一個清楚的答案。在沒有確定得到天主的旨意前，我便繼續工作。按照聖依納爵的教導，在分辨時有一個先決條件，就是自己對可能的選擇沒有偏見，無論結果是什麼，都樂意接受。如果已經預設立場，有自己希望的答案，那就很難分辨聖神的聲音。因為一直得不到答案，我也幾次自問，會不會因為捨不下那份薪水，所以聽不見來自天主的聲音。但結果還是一樣，混沌不明。兩年前，我有一個奇怪的夢。夢中有兩個人，一是老人，不太說話，好像沒多大能量。另一位年輕力壯，後者把前者打倒了。夢醒時，我很清楚知道我喜歡這個年輕人的正面能量，不喜歡老人的退縮。和指導神師談時，意識到我內心還是喜歡工作，沒準備好面對退休。

近年的靈修分辨教導，都偏向天主的旨意和我們內心深處的渴望

是相符合的。在人生的不同階段，我們可能得到不同的指示，但我們都能從中得到益處。有時因為只看到前後不一致，就傾向覺得其中一個可能是錯的。我既從夢中確認自己還沒準備好面對退休，就表示時機未到，所以繼續留在工作崗位。

今年的感覺不一樣了。經過兩年辛苦努力，工作上完成一個階段目標後，突然有個念頭不想再接下一階段的工作。但想到不工作就等於沒薪水，心中還是有點七上八下，考慮也許可以減少工作量，一星期做二十小時，這樣也算兩全其美。所以我第一次和老闆查詢時，還考慮做半工。後來覺得，連做這二十小時都很勉強。和先生商量，他說完全由我。於是我便告訴老闆要完全退休，但我知道先生心裡還是有些不踏實。聖神又藉著夢給我消息。在夢中，我躺在醫院病床上，不知道身在何處。聽護士說，我搭乘的飛機失事，只有我和先生獲救。大家都說，我們兩人非常幸運。夢中還有很多後續，但這開頭部份是最重要的。在和神師談話中，我瞭解這和我的退休決定有

關。而這個夢告訴我，退休對我的健康有直接的好處，對先生也有好處。這讓我想到舊約申命紀第三十章的最後一段。「我已將生命與死亡，祝福與詛咒，都擺在你面前，你要選擇生命。」所以，這可能是一個決定生死的重大選擇，而選擇退休就是選擇生命，才能像夢境中一樣死裡逃生。這個由夢而來的確認，讓我們心中踏實，可以安心準備退休了。

在這個解夢的過程中，我還領悟了另一個關鍵思考。我以前總是在祈禱中問天主，你要我退休去為教會做事嗎？卻從來沒收到答案。現在明瞭，退休是為我自己的好處，不是為了別的原因，但這並不排除我規劃未來的選項。正如舊約訓道篇中所說：「事事有時節，天下任何事皆有定時。」（訓三1）萬事有它的時間，這時機不是我可以預知的。我只需確信，當我盡力按照天主旨意做時，無論什麼事，天主都會讓我從中獲益。（羅馬書八28）我感謝天主給我的愛和教導。也祈禱更多的人從我的分享中獲得益處。（加州洛杉磯縣 喜瑞都）

即將封聖有感 教宗若望廿三世、若望保祿二世

◎彭保祿神父

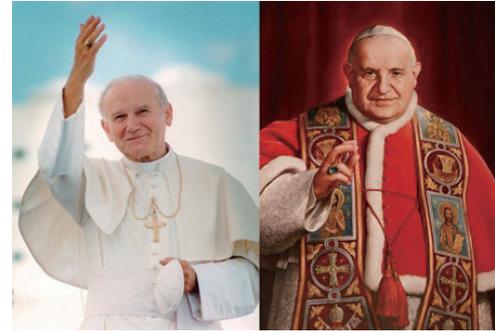
上主說：「你們應該是聖的，因為我是聖的！」

耶穌說：「你們應該是聖善的，就像你們的天父一樣聖善。」

封聖的意義

聖教會負責任也有義務向天主子民宣報任何將被封聖的聖人聖女，使天主子民能仰慕、效法他（她）們，亦是為了彰顯天主的光榮，也是為了天主子民的神益。這是自教會成立以來，教宗以及有關人士，特別是封聖部的神長們，日思夜想的神聖工作。這就是光榮天主，鼓勵信眾的最具體工作。

感謝天主，聖教會又有宣佈封聖的大好消息了，那就是近五十年來教會內兩位偉大教宗的聖德肯定。他們分別是召開梵蒂岡第二屆大公會議的「聖善教宗」，又稱「好教宗」的若望廿三世，以及將梵二精神，繼教宗保祿六世以後，不停推行梵二教會訓導的若望保祿二世。這兩位教宗對今天較年長、或年輕力壯的成年教徒們應是耳熟能詳的。我們何幸，能在有生之



年親眼看到，甚至親身出席參加這兩位聖善教宗的封聖大典！

教宗若望廿三世（任位期間：1958-1963）

教宗若望廿三世於1958年繼承當時因管理教會而名聞天下的教宗比護十二世。當時的世界好像有大夢初醒的感覺，因為一個國際間人數最多的中國，正在新政權統治下，民不聊生，再加上六十年代下半期紅衛兵的橫行，更使一般老百姓受到殘酷的逼害，而四人幫也方興未艾，人民站在絕望的邊緣。正在這時，坐上伯多祿寶座剛過三個月的若望廿三世，雖然他的親信樞機們據說都抱著相反的意見，新任教宗却在1959年1月25日聖保祿宗徒歸化日，在該宗徒的羅馬大殿

中宣佈了召開「梵蒂岡第二屆大公會議」令整個教會震驚而興奮的消息！消息一出，整個教會就開始了與大公會議有關的大小工作。

上自教宗及樞機們及專家們，下至團體信友們都以具體工作以及熱誠祈禱而進行了日以繼夜的具體準備工作。並於「好教宗」回歸天國後，由繼任教宗保祿六世接手完成。從大公會議1965年12月8日結束閉幕時所頒佈的四個最重要的教會、啟示、禮儀及教會在現代世界牧職憲章、九個法令及三個宣言看來，知道大公會議的主持人（包括教宗及全球二千七百多位主教及他們的專家）曾付出了多大的努力和合作。

1962-1965這四年秋末冬初，差不多每年兩個月的梵蒂岡聚會，真的將這近二千年歷史的普世教會在訓導、生活及理念上改變得煥然一新。這雖是兩位教宗及期間曾參與大會的將近三千主教及專家們的共同努力，但「好教宗」若望廿三世通過他的大無畏精神及他的堅強信

德、虔誠望德及無限愛德，推動大公會議，確是厥功至偉的大功臣！他在全教會的眼中已經是一位名符其實的聖教宗！

兩位功不可沒的教宗

「好教宗」回歸天國後，來了一位真可以說是最適當的繼任教宗：教宗保祿六世（在位期間：1963-1978）他曾在世界舞台上扮演了偉人的角色，在聯合國演說，呼籲人類和平、放棄暴力、讓人民宗教自由等。他也訪問了當時仍是英國屬地的香港教會。他在羅馬接見了希臘東方教會亞登那閣拉斯一世，同時也是第一位進入羅馬最出名的猶太會堂的教宗。可是他在任期內也受了很多苦。因為大家對梵二大公會議的期望急不及待，所以那些激進的改革家很不客氣地批評保祿六世對教會改革過於緩慢。但相反，那些比較緩慢的保守派，反而攻擊他對教會保有近兩千年傳統的傳承加以無可彌補的破壞！

但這位嚴謹具體的教宗只以自己克己苦身的精神，逆來順受。善

盡自己最高牧者的職責，不偏不倚地將尚在改變動蕩中的教會領向天主所要她走的方向。只要我們看看他在位時所寫的通諭和訓導，我們會知道他如何盡心竭力地領導天主托給他的教會，在多篇通諭及訓導中，比較重要的六篇是：信德的奧蹟，民族發展，天主子民信經，人類生命分享天主性體，聖母敬禮和在新世界中傳福音。這些是根深蒂固的教會訓導，也是新世界所期待的福音。所以在他正逢耶穌在大博爾山上顯聖容的節日裡棄世升天，天父一定會對他表示他對訓導梵蒂岡第二屆大公會議的努力，以及他對治理教會的盡職加以「善哉忠僕」（瑪廿五31-46）的慈愛歡迎！

一位微笑的教宗（任位期間：1978-1978）

教宗保祿六世逝世後，一位平安寧靜的，在義大利北部威尼斯任職的路濟安樞機宗主教當任。這位上任不久的教宗立即被美名為「微笑的教宗」，與召開梵二大公會議的「好教宗」前後媲美！雖然這位

在教會文告中缺乏任何有重量的言論，但他平安慈祥的芳表已為教會創下了功不可滅的基督形象。所以一般觀察家都覺得他曇花一現的教宗任期，却為他的繼承人留下了一個無限寶貴的形象，讓剛任教宗能更以「好牧人」的身份來履行他「來自遠方的教宗」（教宗華提拉首次與全球教會見面時的親口語）的任務。

一位來自遠方的教宗（任位期間：1978-2005）

這位千多年來第一位當選教宗的波蘭牧者——若望保祿二世，只以這樣簡單的見面語撫平了、也掠取了全球教友的敬愛。在這以後的二十七年的任期中，教會及世人對教宗若望保祿二世的敬愛有增無減。他的牧旅的總次數竟超過了教會所有265位教宗（註：現任教宗暫不計在內）的牧旅總和。這表明了基督在世代表對全世界、全人類、全教會的關懷。這一位勇敢果斷的教宗不論是在代表全人類的聯合國政界人士面前，或在義大利南部西西利島上的黑手黨前，都是

理直氣壯地要求人權和宗教自由的保證，及要求黑手黨立即放下屠刀的命令！牧者的申訴和判官的義怒，都一覽無遺！

受苦的牧人

1981年5月13日下午五時半是一個震驚人類的時刻。當時正在牧人對羊群表示關懷愛護的剎那，數響槍聲嚇倒了伯多祿廣場的人群，亦震驚了整個人類。這位正被全球善心人士擁護著的聖善牧人，竟被一位來自土耳其的恐怖份子擊倒了，且正在奄奄一息地被送往醫院急救。當受傷的教宗醒過來時，他以脆弱的聲音，效法在十字架上赦免釘死祂的仇人的基督，赦免了這位已被在場信友捉到了的兇手。這是多麼令人深思的一幕：一個負重傷的善人，毫無條件地寬恕了正在設法殺死他的恐怖分子！當天稍晚已有院方發言，謂射進了教宗體內的子彈，竟在受傷者體內繞道而行，避免了致命的打擊！聞者無不高呼奇蹟！奇蹟！這次的受害竟沒有絲毫影響到這位勇敢而全心信賴天主

的牧人！但據說這次的槍擊重重地傷害了教宗素稱運動健將的健康。但他不因此而記恨於兇手，反而在病癒後親自到監獄去寬恕他！這不是聖者的行為是甚麼？

著作如泉湧

教宗若望保祿二世的著作（包括他任內的「通諭」和有關信仰的著作）多如泉湧！只看看《天主教教理》一書，便能知道其思路的通暢、寬廣。下面是一些較為人知的官方及私人的刊物。在他任教宗後的第一篇《人類救主通諭》開始，他筆下表達了下面較重要的通諭和著作：論現時代的教理講授、主的筵席、富於仁慈的天主、工作、家庭、主及賦與生命之神、救世主之母、社會事務的關懷、婦女的尊嚴與聖召、身體的神學、第廿五年宗座書函、平信徒、救主的使命、百年通諭及數不清的演講。著作中尤以《人類救主通諭》，《富於仁慈的天主》，《主及賦與生命之神》，《婦女的尊嚴與聖召》，《平信徒》，《救主的使命》及

《百年通諭》為關鍵之作。但除著作外，我們不要忘記這位永不休息的教宗，還在1984年聖枝主日創辦了教會有史以來第一屆「世界青年節」，也變成此後每兩年或三年在聖城羅馬或世界每屆選定的城市，舉行使全球的公教青年趨之若鶩地以數十萬、百萬計地聚集起來，以基督為首領，以教宗為領袖，以地方教會為主辦人的大型集會。（大家均同意，世青節最多人出席的一屆為1995-1996之間在菲律賓首都馬尼拉舉行的。當時有五百一十多萬人參加，成為有史以來人類自由集會的首例！）但每屆海外的世青節都有破紀錄的成績。這是全教會對教宗若望保祿二世的推崇最好的證明！2000年千禧年在羅馬的大聖年，也使全羅馬大街小巷都充塞了朝聖徒。當年的苦難節，主持禮儀的若望保祿二世，情不自禁地替受苦的基督及祂決意要救贖的人類流下了憂傷的苦淚。這是非常感人的一次苦難節！這位愛基督、愛人類的偉大教宗雖在晚年受帕金森病疾之苦，却一直堅守自己的在世基督代表的重任而勉力支撐，達到了聖

教會有史以來任期第二長的教宗，僅次於比護第九世（任期三十一年），但他在任的二十七年，的確為教會帶來了莫大的裨益！

一點個人小反省

筆者1978年9月25日抵達羅馬，受邀負責聖座萬民宣道部所屬「傳信大學」的「中國文化主任職」，並在該大學附屬傳教學院任教亞洲傳教史課程。當年10月18日波蘭籍的華提拉樞機主教當選為教會第264位教宗，也是筆者抵京後不到一個月當選的。而兩年多後，即1981年6月1日，萬民宣道部部長羅西樞機委任筆者除負責傳信大學工作外，還須兼管全球海外華人牧傳工作。這一來，筆者此後的工作幾乎完全改觀了。要面對並負起全球海外的華人牧傳工作談何容易？何處著手？

當時的傳信部長羅西樞機主教是一位非常慈祥的好上司。他雖然日理萬機，但差不多每天回自己崗位上工作前，都會先到筆者的辦公室（就在他的官邸旁邊）來探望我

這位新來的會士，並互換對海外福傳的關切，諸多關懷鼓勵。

在這同時，新教宗若望保祿二世從波蘭帶來了他自己的私人秘書茲維慈蒙席。有一次是中國台灣地區主教團來羅馬述職，茲蒙席從教宗小堂出來，檢查是否所有與教宗共祭的主教神父們都穿著得體，以進入教宗小堂，茲蒙席就站在筆者身旁順便問起晉鐸年齡。原來他比我還遲了十年晉鐸。因這突如其來的友誼，却變成今後筆者較易覲見教宗的極佳機會。感謝天主！事實上，多蒙茲蒙席的安排，除較平常的公開或私人的教宗覲見外，茲蒙席還安排三次不平凡的公開接見。第一次是每年聚集在聖京和歐洲繼續攻讀神哲學及其他學科的華人學子，都會聚在羅馬作兩週退省神功，某一年由同學們的要求，請我試問茲蒙席能否在教宗例常的星期三公開接見後，給予這一班極希望能與基督在世代表作一次個別覲見的特恩。經與禮儀部商討後，教宗慨焉答允這樣的要求，而茲蒙席特別指定由筆者帶領，將預先安排好

的四十多位，包括蒙席、教授、神操主講人等，還有神父、學生、修士、修女等，都獲得親自個別接受教宗祝福的機會，大家的歡樂真是無法形容的。

第二次是從印尼來的華裔教友們，因飛機誤時，錯過了原先已有的覲見時刻，教友們難過這樣的痛失良機。他們只好找筆者求情，看看能否僅佔用教宗五分至十分鐘的時間，給這些教友們得見基督在世代表的畢生難逢的良機。結果又是愛主愛人的茲蒙席獲得教宗的首肯。五十多人聚集在一間較小的接見廳，教宗用了足足半小時時間與教友相聚，使教友們對慈父教宗的關愛感激不盡！

第三次是一團來自加拿大多倫多的華人朝聖團。當他們發現覲見票既少、席位更是離開教宗遠不可及。這事在前一天已經發現，所以只好找筆者商量，看能否找到另外一些留給與教廷較接近的人士的票。結果天主的安排真令人驚嘆！原來已準備好、已登記要覲見

的國外人士竟無法趕到，於是通過特別的管道，將這些接近教宗的覲見票，轉給這些來自加拿大團體的幸運兒！後來那些坐在比較前面的教友們，都因為能親到或握到教宗的手而喜不自勝！可是這段話提醒筆者的是，因週年或國際聚會而覲見教宗的多次大恩，並不是筆者特別興奮或感激的，感激的是那些為了代表全球海外華人教友向教宗致意，並由教宗所指示的帶回給教友們的致意和降福。很多次教宗會重申他老人家對我國的固有文化道德、勤儉興家的傳統家教和舉家舉族相親相愛的美德。每次蒙教宗私自接見，都蒙教宗回應向全球海外華人致意和祝福。這原不是一種老套的重複，而是教宗深切的致意和滿心的祝福！筆者何幸，能在聖城服務三十年中，得到教宗從上任到蒙主寵召前不停的慈父關愛。這真是無用僕人所得的超凡福份！願天主永受讚美！

我們正在期待兩聖的封聖大典！

（彭保祿神父途次北美洛杉磯）

恐怖片“*The Conjuring*（招魂）” 能否帶領觀 歸向上主？

◎嚴永晃

「童話是真實的，惡魔是存在的，上帝也是存在的，對於我們人類來說，我們最終的命運，端視我們選擇哪一條路去追隨……」（影片的結語）

由馬來西亞籍華裔著名恐怖片導演溫子仁（James Wan）執導的「*The Conjuring*」（大陸譯名：招魂，台灣譯名：厲陰宅，香港譯名：詭屋驚凶實錄），自今年7月19日在美國上演以來，第一個週末三天就進賬4,185萬美元，截至10月10日止，全球累積票房已經超過3.05億美元；台灣方面在8月2日上映後，前兩週票房也超過新台幣7千萬元，在當時全台電影裏高居第二位，由於片中最重要的情節之一，是請天主教認可的平信徒驅魔師來驅魔趕鬼（注一），影評界就有人探討，究竟恐怖片能否帶領觀眾歸向上主？筆者僅嘗試將網絡上的評論予以整理，提供讀者們參考：

The Conjuring 電影是根據上世紀七十年代，美國羅得島（Rhodes Island）一家人遭遇的真人真事改編，由薇拉·法米加（Vera Farmiga）和帕特裏克·威爾遜（Patrick Wilson）聯袂主演。

二十世紀七十年代，佩隆（朗·里維斯頓 Ron Livingston 飾）與卡羅琳（莉莉·泰勒 Lili Taylor 飾）兩夫婦帶著他們五個可愛美麗的女兒，搬到了位於羅德島哈瑞斯維爾（Harrisville）的一幢舊宅居住，房屋雖然古舊滄桑，歷史悠

久，但是卻讓佩隆一家體會到回歸田園的快樂與喜悅。誰知好景不長，接二連三的怪異事件相繼出現，令女孩們驚聲尖叫，也讓佩隆夫婦的神經繃到極點。為此，他們輾轉找到當時最負盛名的沃倫夫婦——丈夫埃德（帕特裏克·威爾森飾）是美國天主教會唯一認可的平信徒驅魔師，妻子洛琳（維拉·法米加飾）則擁有窺見靈體的能力。他們不費吹灰之力，便確定這座陰氣十足的大房子的症結所在。為了取得教會驅魔的許可，他們必須深入其間，搜集惡靈存在的證據；然而他們卻發現自己也被困在至今所遭遇過最駭人的驅魔案件中。他們最終用驅魔儀式，成功搭救了女主人。

本片導演溫子仁（James Wan）曾經執導過經典系列驚悚片《電鋸驚魂》和《潛伏》（又譯《陰兒房》），他幾乎沒有用上多少電腦特技，甚至近年慣常使用的鬼片聲效亦不多，只是有條不紊地，將鬼屋內各種「鬼兆」，由輕至重，一索一宗鋪陳出來，直至最後凶相全現，壓得觀眾有透不過氣來的感覺，連真實受害家庭成員到片場探

班時，也因為受不了身陷恐怖回憶中而提前離開！

本片高潮戲中的驅魔橋段，堪稱影史最過癮橋段之一。先是驅魔師夫婦解救自己孩子，提起了懸念，讓人繃起了神經元。然後「鬼上身」的夫人被人抓住，她卻被惡靈拉著亂跑，就算被捆在椅上，白布蒙在腦袋上，還能倒掉著飛起來，鬼來撕開面罩，真叫人提心吊膽啊！另外，她最後在隱蔽通道內摸黑死追孩子，風水師大唸咒語，並只能指望親情顯靈，關鍵時刻險中求勝，被譽為今年最恐怖的電影，甚至美國電檢委員會MPAA審完本片後，竟將該片列為R級（限制級）原因就是它「太恐怖了！」

儘管四部福音裏，耶穌親自驅魔趕鬼的記載，就筆者所知至少有八處之多（注二），但是在日常生活裏，人們對於惡魔總是十分忌諱。對於將恐怖電影與基督信仰糾結，總覺得心裏不舒坦；特別當市場上對於恐怖片的評價，是根據它「恐怖的程度」，而不是它傳送了多少福音。不過，投資額僅2000萬

美元的「小片」《The Conjuring》在全國75%人口為基督信徒的美國市場，竟然在兩個月之內就能夠收穫七倍以上的票房，顯示它終究傳達了可觀的信息。綜合網絡上的資訊，大致可以歸納如下：

——正如編劇海耶斯兄弟（Hayes Chad & Hayes Carey）自己所描述的，他們親自見證了惡靈，百分之百相信一個事實——這個世界有黑暗也有光明。他們的電影裏，貫穿著這樣的信念：「我們的征戰不是對抗血肉，而是對抗統治者，對抗威權，對抗黑暗世界的霸主，對抗天界裏的惡靈。」（弗六12-13）

——驅魔師埃德是虔誠的天主教徒，一生親自經歷並見證無數與惡魔的征戰，不幸已經在2006年過世了。本片結尾時在銀幕上打出他的名言：「邪惡的力量其大無比，這種力量是永恆的，也存在於今天；童話是真實的，惡魔是存在的，上帝也是存在的，對於我們人類來說，我們最終的命運，端視我們選擇哪一條路去追隨」。這樣的

結語，對很多觀眾都有警示和震撼的作用。

——對於其他多數人生歷練不那麼豐富的年輕觀眾來說，「The Conjuring」多少也帶給他們一些衝擊，至少有許多觀眾反饋說，惡魔的恐怖，讓他們將聖經擺在床頭（以便一旦有狀況時能夠有個依靠），甚至有些人習慣了在臨睡前誦唸玫瑰經，祈求心靈的平安。

看來，恐怖片《The Conjuring》確實在無形之中，發揮了福傳的力量。

（美國加州聖荷西山景城來稿）

〈注一〉1985年，時任梵蒂岡教廷信理部長（Head of Vatican Congregation for the Doctrine of the Faith）的拉青格樞機主教（Cardinal Joseph Ratzinger，2005年當選為教宗本篤十六世，2013年二月自願退休）發布命令，禁止天主教會平信徒驅魔師執行驅魔儀式。

〈注二〉耶穌親自驅魔趕鬼的記載，請參閱瑪八28-34；瑪九32-34；瑪十七14-21；谷一21-28；谷五1-20；路四31-37；路八26-36；路九37-43等。

加州朝聖有感

◎蔡展鋒

今年（2013）七月中，我和蒙特利公園市的教友們，一起參加了一次四天三夜的朝聖之旅。沿途我們拜訪了七個加州的老修道院（California Missions）以及其他一些教堂及名勝，收穫非常豐富。

記得我們兩個女兒還小的時候，她們分別在小學四年級作了一些有關加州修道院的功課及報告，當時因為我對加州的歷史並不在行，無法幫她們，也就隨她們去了。這次非常高興能有機會，拜訪西班牙聖方濟會的神父及會士們，在1769年至1823年間，所建立的二十一個修道院中的幾個較具代表性的修道院。遙想當年聖方濟會的神父及會士們，來到新大陸筆路藍縷地建立了這些修道院，為了向當地的印地安土著傳教，同時也感化了許多人。當初西班牙國王 Carlos

III，西進加州的主要目的之一，是為了鞏固他們在新大陸的地位，因此西班牙當年在加州最先建立的兩個軍事據點及修道院，就位於聖地牙哥（San Diego）及蒙特利（Monterey）。因為他們當時以為蒙特利已非常接近加州的最北端了。

在所有為加州興建修道院的聖方濟會的神父及會士中，以真福胡尼派柔·索菴（Junipero Serra）最為特出。他在1713出生於西班牙的Majorca。1768被任命為加州建立修道院的總負責神師。他一直以將福音傳給印地安人為他一生——尤其是他後半生——的最大目標，雖然當他接受此任命時已年過半百，他仍馬不停蹄，全心全意地為此目標鞠躬盡瘁、死而後已。大部份的歷史學者都將1769至1784間所建立的九個修道院歸功於他的名下。他在1784病逝，葬於

卡麥爾（Camel）修道院的聖堂內。我們這次也參觀拜訪了此修道院；緬懷先聖，不勝唏噓。

這次朝聖旅遊之前，我也有機會查了一些有關加州老修道院的文獻及參考資料。讀到了許多非常感人又有趣的故事。根據歷史的記載，西班牙神父建立這些修道院的過程真是十分艱辛。1769年當他們第一次由現在的墨西哥出發，前往聖地牙哥時，因為路途非常遙遠而且非常危險，所以他們決定兵分五路，三條船走海路，兩隊人馬經由陸路前往目的地。為了避免「全軍覆沒」的可能性，五隊出發的時間都相互錯開。他們還相互約定，無論那一隊先抵達目的地，只須在聖地牙哥等待二十天，如果其他的隊伍仍未出現，他們就不必再等，應繼續出發前往卡麥爾以完成他們第一期的任務。結果三艘船都遇到了狂風巨浪，最後只有兩艘船抵達聖地牙哥，第三艘船的下落至今不明。不僅如此，許多船員都因缺乏維他命C而得了壞血症，其中最早出發的一艘船，在抵達目的地時，

僅有一位船員及一位廚子仍活著。真福胡尼派柔原是陸路第二隊的領導，他因為在第一次到墨西哥時，一下船就徒步行走了大約三百里路而得了大腿潰爛症。這次遠行又使他的舊疾復發，因此他只好延誤了幾個星期才出發。走到半路時，他已無法自己行走，每次只能靠人將他抬上抬下騾馬。雖然他的朋友想替他前去加州，但是胡尼派柔神父堅持不肯，他認為這是天主特別揀選並召叫了他的工作，他一定要全力以赴的去做。他告訴他們說：「不要再提此事！我已全心信賴我主，因祂的美善，我希望不但能在聖地牙哥，也能在蒙特利豎起修道院的十字架。」後來經過祈禱，他透過翻譯請教一位趕驢車的車夫，問他是否知道如何醫治他腿上的潰爛。那位車夫回答說：「神父，我又不是醫生，我怎麼知道如何醫治你的潰爛？我只知道如何處理騾馬被韁繩磨破的傷口。」神父說：「那好，你就當我是一隻驢來醫治我的傷口吧！」。旁邊的人聽到此話都笑了起來。那位車夫就去找了幾種草藥，用一些製蠟燭的動物油和

在一起，敷在神父的傷口上。感謝天主，經過一夜好睡，胡尼派柔的腿傷已好了許多，第二天就又上路了。經過四十六天的長途跋涉，他們終於在七月一日抵達現在的聖地牙哥。在七月十六日，第一座修道院以聖地牙哥為它的主保聖人，就此奠基成立了。後來他們又幾經波折，終於在第貳年（1770）的六月三日，在蒙特利灣邊為第二座修道院也奠基了，後來此修道院又遷至卡麥爾。

另外有一件非常神奇的事情發生於1771至1772年間。當他們正在勘查聖蓋博爾（San Gabriel）修道院的院址時，突然間有兩個部落的印地安土著聯合起來攻擊他們。此時情況十分危急，他們正不知如



何是好的時候，有一位神父靈機一動，拿出他的一幅畫在畫布上的聖母像高舉起來。印地安人的武士們一見到聖母像，不知為何馬上丟下他們的武器，叩拜聖母。因此一場危機就此化解。

自1769至1823年間，西班牙的方濟會士一共建了二十一座修道院。從最南的 Mission San Diego de Alcalá 到最北的 Mission San Francisco Solano。其間的距離大約有六百五十英哩。這條連接所有修道院的大路，被定名為 El Camino Real，可以直譯為「王者大道」或「國王的公路」。每兩個修道院間的距離，大約都是當年行走一天的路程。其實當年根本沒有什麼路可言，據說當年方濟會士來往各修道院間時，他們常在路邊灑下芥菜子，當黃色的芥菜花開遍路邊時，他們就可以藉此來認路。現在加州的101號公路，有一大部份就是沿著當年的 El Camino Real，在北加州仍有一段路保留原名，又稱82號州路；在聖地牙哥附近也有一段留存的路。另外，因為當年修道院開始修建時，加州仍

是一片蠻荒，除了印第安人的部落以外，什麼都沒有，因此後來的城市在附近成立時，常都是以修道院的主保聖人為名，如：San Diego, Ventura, Santa Barbara 等等。

在二十世紀初，因公路上仍無任何標準標誌，所以有人就延著 El Camino Real 安置了一種特別設計的「鐘」。它是一個「鐘」造型，連在一個大約十幾尺高的金屬「牧杖」的尾端。當年所設置的「鐘」標誌，在後來的數十年間因為遭人破壞，偷竊或其他原因而不見了。目前我們在101公路及其它 El Camino Real 所看到類似的標誌，是加州交通局在2005年重新設置的。

西班牙神父們建立修道院的主要目的，就是要向加州的印地安土著傳教，感化他們。一開始時，印地安土著並不是很有興趣，神父們就用許多不同的方法「利誘」他們。譬如說，印地安土著很喜歡西班牙人的衣服及其他日常用品，神父就會以這些物品做為領洗的代價。一旦他們領洗以後，他們就必

須搬進修道院而且必須遵守許多規矩，譬如早禱、彌撒，早餐以後，男人及大男孩必須去種田、放牧，製土磚、蓋房子；女人則必須去煮飯、紡織、洗衣、製肥皂等等，因為當時西班牙人對印地安人的文化差異的認知不夠，他們認為對這些「野蠻人」就必須要嚴加管教，所以許多印地安土著在修道院內的生活是相當苦的。甚至有些人認為，以今日的標準，有許多印地安土著在修道院內是常常被虐待的。譬如說，他們進入修道院後就不能隨便出去。據說有許多土著在修道院內被餓死或死於疾病。

1810年墨西哥獨立戰爭之後，西班牙就決定減緩在新大陸的發展，所以他們在加州所蓋的最後一個修道院是在1823年建於舊金山北邊的 Sonoma，也是最北端的一所修道院。1833年墨西哥獨立，不再受西班牙的管轄之後，政府就立法將所有的修道院自天主教收回，除了聖堂及四周的花園交由本堂神父之外，其他所有之房屋及別的資產全部交還印地安人，可是結果卻被

當時的政客及他們的親戚和朋友瓜分了。那時方濟會也離開了所有的修道院，將修道院的資料都送到Santa Barbara的修院。因此 Mission Santa Barbara也是方濟會自始至今唯一保留在會內的修道院。當方濟會離開後，只有幾個本堂神父還堅持留存並照顧一些留下來的印地安人。因為物資缺乏，他們的生活極為艱苦，有位神父甚至為了照顧這些印地安人，而自己卻活活餓死在聖堂裡，他們這種愛主愛人的情操實在令人感動。

後來當加州加入美國聯邦政府以後，美國總統林肯在1863年將所有修道院的土地都還給了天主教會。在當時幾乎所有的修道院都只剩下一片廢墟，到1880年以後，許多私人及團體，如有名的報人威廉·赫斯特等人，才開始修復所有的修道院。這次我們去拜訪的每一座修道院，都已有相當程度的修復，而且遊客眾多，其中大部份遊客都是全家出遊，因為這些修道院與加州歷史息息相關，所以每一個小學四年級學生都必須研讀加州修道院的歷史，也因此許多家庭都會藉此機會去參觀一些修道院。

這次我們有機會去參觀了這麼多加州的老修道院，回想當年真福胡尼派柔·索菈（Junipero Serra）等方濟會士，不遠千里的來到加州建立修道院，傳揚天主的福音，我們又怎能不為自己在傳揚福音的行動上加把勁呢？（加州橙縣 喜瑞都）

信仰小火花 解答參考

- （一）1祈禱生活 （二）2義人 （三）3愛，幽默和堅韌
- （四）1你 2我 3他 4每位基督徒
- （五）1朋友 （六）1天主經 （七）4主耶穌
- （八）1父，2阿爸，3父啊！
- （九）1尋求天主的旨意 4而不是請天主按照我的旨意行事
- （十）4祈禱

成聖自己，聖化他人 Called to be Holy

◎李曉鳳

加州天主教青年生活營是每年在勞工節長週末，由南北加州的青年們輪流一起策劃和籌備的信仰生活營。青年們在這四天三夜裡，經由主講神師和特別來賓的講座，彌撒，讚美與敬拜，泰澤祈禱，大地遊戲，小組分享，早禱及晚禱等等，學習並堅固我們的信仰。今年的營地在北加 Menlo Park，屬於舊金山教區的避靜中心Vallombrosa Center 舉行。避靜中心地方不大，但環境優美，還有一間自助式的書店。庭院中有一大片草地，還有兔子跳躍。聖堂內部是弧形的，所以泰澤祈禱時傳聲效果很棒。兩人一間的睡房也相當舒適。今年的主題是「成聖自己，聖化他人」。主講神師是來自德州的 Fr. Reuben，陳如濱神父。另外還有聖言會的修女 Sr. Jeanette 和我們一起探討主題。

主題教導

Fr. Reuben第一個講座很明確的說明什麼是成聖，和為什麼我們都被召叫成聖。成聖就是做好自己！也就是說，要在生活中表現出我們最好的一面；以每個人獨特的方式去回應天主。我們都被召叫成聖是因為天主是聖的，而我們做為祂的選民，理所當然也是聖的。神父特別強調，領洗並不會讓我們馬上成聖，我們在人生道路上須要學習聖人的榜樣，參與彌撒聖祭，並多

祈禱。當然，天主不會強迫我們成聖，祂賜給我們自由選擇的權力。我們選擇成聖是因為我們內心深處的渴望——渴望真理，渴望與天主接近。

神父在隨後的幾個講座分別講解祈禱的方式及困難，救恩史，禮儀，聖體聖事，和婚姻是怎樣的聖事。Fr. Reuben提到我們的祈禱包括敬拜，懇求，代禱，感恩，及讚美。並教我們一個不易忘記的步驟：A.R.R.R—Acknowledge（確認），relate（涉及），receive（接受），respond（回應）。我們先要確認自己的心態，以最真誠的自我，表達我們的意願，聆聽天主在當下給予的指示，接受祂無限不變的愛，最後感謝並回應祂。教友祈禱時，常見的困難是懷疑方式是否正確，分心和找不到適當時間祈禱。其實最簡單的祈禱就是聖女小德蘭說的“Pray as you can”隨時隨地都可以祈禱，只要和天父說話便可。神父也提醒我們，如果我們不騰出時間給天主，我們就永遠不會有時間給祂。Fr. Reuben也用亞巴郎被天主召叫犧

牲依撒格的故事，比對舊約裡獻祭的羔羊和新約耶穌是如何完成救恩史。彌撒聖祭是天上聖人和我們一起做最崇高的祈禱，所以參與彌撒千萬不要遲到，因為那樣會打斷和天主的交流。講到婚姻聖事時，籌備小組請了之前參加過生活營，已訂婚的一對青年分享他們感人的故事。

小組經驗

原本以為今年不會被邀請做小組組長，想不到在北上前三天被告知，因為有須要成立一組國語組，所以臨時又做了組長。我的組員除了一位今年是第一次參加，其他人都彼此認識。再加上修女 Sr. Jeanette 輔導，小組討論時每人都很熱烈的分享。今年討論的話題包括祈禱生活，參與彌撒的態度，辦和解聖事的經驗，獨身或婚姻的聖召，當然還有最重要的，如何成聖自己，和聖化他人。小組分享有個角色扮演的環節，兩位組員一個扮演無信仰者，另一位扮演天主教徒試著把福音傳出去。沒真正試過還不知道原來用這種方式還真難！無

論我說什麼，扮演無信仰者的組員一直用「我不信」回應我！討論中 Fr. Reuben加入我們，他以刷牙做比喻。他說，我們對信仰都有一定程度的認識，就像每天刷牙那樣熟悉。但是如果教別人如何刷牙，便需要仔細的描述每個步驟。傳福音也一樣。他的話讓我在那幾天反覆思考，生活營結束前填寫評語時，我便建議明年的主題是有關福傳方面的。

跟以往不一樣的，這次生活營小組討論時有不少靜默時間！每位組員分到一段聖言默想。我拿到的是斐理伯書第四章4-9節，我原本就很喜歡斐四6「你們什麼也不要掛慮，只在一切事上，以懇求和祈禱，懷著感謝之心，向天主呈上你們的請求」。天主知道我是個很容易緊張和擔心的人，祂又再次的用這句聖經提醒我，凡事都在祂的掌握裡，而我只需要依賴、信任和跟隨祂。很難得 Sr. Jeanette 也為青年們做個別談話，因為有很多人等，所以我只提出兩個關於靈修和分辨的問題。修女耐心聽我的疑問後，很詳細解釋、回答，並建議我繼續

寫靈修日記。

祈禱恩寵

除了團體活動，我也特別花了一些時間做個人的祈禱。早上六點四十五分早禱前，我在寧靜的聖堂裡默禱，單獨和耶穌相遇，並讓耶穌擁抱我，給我勇氣去面對新的一天的挑戰。那種感覺實在太棒了！另外，有機會連續三天在彌撒中事奉做輔祭，也讓我感謝天主的特別恩寵。

今年的泰澤祈禱令我深深地感動。在入營前兩星期，總策劃及指揮者Mosa寄電郵邀請樂手及歌手。當我看到名單時，除了很開心被邀請，也遲疑了一陣子，因為感覺大家都是很棒的音樂家。當然，我最後還是答應了。入營前幾天收到歌譜後便每晚努力練習。除了兩首沒唱過的，其他的女低音部我都有把握可以唱。到入營前一天，還是沒辦法把那兩首歌女低音部唱好，我開始緊張了。和朋友Mary在網上聊天分享時，她叫我把歌譜拍照

經電郵寄給她，她會幫我錄一段示範教學影片！就是這樣，我把最沒把握的歌在一天內學會了。開車北上時，和來自聖湯瑪斯天主堂的女高音Anne和男高音Shawn也試著一起練唱。我最大的問題是獨自唱就可以，可是分部合唱時就唱成女高音的部分。唱到後來，我發現我練唱的方向錯了！我只注意自己的歌唱，而沒有把耶穌邀請一起，我忘記了泰澤祈禱最重要的不是歌唱表演，而是藉著不停重復的唱短誦，讓我的心和耶穌親近，及把我的祈禱獻給天父。我相信Mosa很明白這點，因為我從未試過在生活營有這樣輕鬆的練唱經驗。我們只在星期六晚上的活動結束後很快的把每首歌唱一次，以及在星期日泰澤祈禱前一個小時再練習一次。在我們唱著O Salutaris Hostia 和神父捧著聖體

光進入聖堂後，便正式開始泰澤祈禱。在歌聲中我以輕鬆和感恩的心情把我的祈禱獻給天主。今年沒有互相代禱的部份，但有很長的時間靜默。我們歌手和樂手都紛紛離開自己的座位，坐到聖體光前祈禱。有一段時間，我盯著燭火，什麼都不想，享受和耶穌同在的寧靜時刻。泰澤祈禱最高潮是結束前的聖體降福。大家分兩排跪著，迎接耶穌從我們中間經過。當神父捧著聖體光從我們面前走過時，大家都伸手觸摸神父的祭披，似乎像福音裡那個患血漏婦人觸摸耶穌衣服那樣想要被治癒。我和其他歌手排在隊伍最後面，看著聖體光越來越近，在暗淡的燭火中，彷彿回到兩千年前的加里肋亞，我就在那裡目睹耶穌從我面前走過。在生活營結束一個星期後，當我回想這一幕時，我的心還是在顫抖！

特別信箱

生活營另一特色是每個人都有一個信箱。其實是把

寫著每個人名字午餐紙袋貼在一面牆上。這些信箱的目的地是讓大家互相留字條給新舊朋友。通常在生活營結束前一個晚上，許多人都會在深夜時段拿著一大疊紙，一邊聊天，一邊寫。今年我收到一些令我特別窩心及感動的留言。和我一起輔祭星期天彌撒的新朋友說我對信仰熱愛及認識，鼓舞和啟發她正確的方向去認識我們的信仰。我覺得當時運氣蠻好，在大地遊戲有關聖人的問答題，剛好是我會的。而且，我有不少輔祭香爐經驗，在彌撒開始前，可以幫助拿香爐的輔祭，練習正確位置和動作。令我意外的是居然有幾位說我的笑容把陽光帶給他們。認識我的朋友都知道我是個很容易緊張的人，或許在生活營裡可以把心情放鬆，才在不

知不覺中露出較多笑容。有位朋友說喜歡我像孩子般的心靈活出的信仰。我也要感謝提醒我要更有信心的朋友。在回程車子裡和聖湯瑪斯天主堂的朋友們分享我的感想提到，平時我會被身邊的人某些行為感動，但沒想到自己居然也可以感動別人。或許，這就是向「成聖自己，聖化他人」的道路邁進的一種方式。

臨別贈言

星期一早上派遣彌撒結束後神父邀請青年們上前分享這次生活營的體驗。當時我猶豫許久還是膽怯在大家面前說出我的心聲。我覺得成聖不只是要在生活中表現出我們最好的一面，還要離開我感到舒適的環境，去接受天主給我的挑戰，不要害怕去改變，活出福音，並且把福音在生活中傳出去。今年是我第九次參加加州天主教青年生活營。自2005開始，我被召喚去完成

境，去接受天主給我的挑戰，不要害怕去改變，活出福音，並且把福音在生活中傳出去。今年是我第九次參加加州天主教青年生活營。自2005開始，我被召喚去完成



一些之前完全沒想到過的不可能任務；聖體員，讀經員，帶領青年讀經，還和其他青年一起在慕道班做分享及教他們唱彌撒歌唱。沒有音樂細胞的我居然還兩次被邀請參加生活營泰澤祈禱時的歌手。我相信天主一直會召叫我做更多美好的事奉。

Fr. Reuben 在星期一派遣彌撒時說到我們都不想讓生活營結束，都想永遠留在這美好的時光裡。但是，我們都被召叫去傳揚福音，去成聖自己，聖化他人。讓我們用天主召叫我們的方式去成聖，並且不要忘記彼此代禱。

後記

生活營結束快一星期了。今天早上參與主日彌撒時，我想起所有生活營的青年。上個主日，我們一起在避靜中心的聖堂參與聖祭。我想起天主如何用不同方式感動我們，我想起大家放在我的信箱內的字條，那些鼓勵，讓我感動的話語，我也想起大家告別前拍那些搞笑照片時是多麼喜悅。奉獻酒餅時我們唱「主今日接觸我」時，我的眼睛開始濕了。

生活營後，我們回到原來的生活。我們忙著應付每天不同的任務，面臨各種挑戰和掙扎，以及回到我們自己本堂參與主日彌撒。但是，當我想到雖然我們在不同的地方參與聖祭，卻能同時一起祈禱時，內心感到歡樂和安慰。或許我們要明年才會再次相見，也或許以後再也沒有機會見面，但是只要我們會一起為彼此祈禱，我們在主內仍是一起的。這共融的感覺讓我得到喜悅。

願天主降福及保佑每一位參加2013加州天主教青年生活營的朋友所走的每一步人生道路。

(洛杉磯蒙特利公園市 聖湯瑪斯天主堂)

子夜省思

◎王念祖

在外州工作多年並已成家的女兒，每年只有在年底假期才能回家團聚。因此，在聖誕夜的大餐後，全家去參加子夜彌撒，也就成了我們「空巢兩老」全年中最盼望與興奮的時候。

說來慚愧，女兒小時候領洗時，我還是個慣於嘲笑宗教信仰的無神論者，當然更不會陪著妻女上教堂。等到我領洗時，女兒已經進入了對權威開始抗拒的青少年期。在一次主日學中，因為她提出了對信仰質疑的尖銳問題，激怒了個性保守的教理老師，受到嚴厲的斥責。遺傳了我叛逆基因與倔強個性的女兒，從此對教會十分排斥。她上了大學之後，受到西方自由派學者思想的影響，更是疏於進堂，只有在聖誕節返家時，勉為其難地陪同兩老參加一次子夜彌撒，成了名符其實的「一節教友」。在女兒信仰生活的培育上，我不但交了白卷，還立了惡表，這是我一生中最大的遺憾。

在美國，傳統的聖誕子夜彌撒，為許多人而言——像我一樣，除了信仰之外，還帶有家庭團聚的特殊意義。在西班牙及葡萄牙語系的堂區，子夜彌撒也被暱稱為「公雞彌撒」(Missa de Gallo)，教友們唱著拉丁風情的民謠，親吻小耶穌聖像。很多平日不進堂的教友，甚至非教友，也都會在聖誕夜時到教堂去享受那種祥和、安寧與喜悅的宗教氣氛，與彌撒中莊嚴動人的聖詠；因此子夜彌撒也是尋回迷失羊兒的重要時刻。很多人都是

在聖誕夜時，重新找到了「回家」的感動。多年前，曾經有一位基督新教的朋友對我說，有一次聖誕夜時，他有種衝動想要找個教堂進去朝拜救主耶穌的誕生，黑夜中開車四處尋找，卻失望地看到每個教堂都大門深鎖，寥然寂靜，因為牧師們也都在家中享受與家人團聚的時光。當他看到天主堂子夜彌撒寧靜安詳的氣氛時，好生羨慕。

去年（2012）聖誕夜晚餐後，我對正要出門到婆家去拜望的女兒說：「我們午夜教堂見。」她有些想要偷懶的說：「我們教堂還有子夜彌撒嗎？現在已經很少有教堂在半夜舉行聖誕彌撒了！」因為女兒的疑問，我上網去查看了狀況，驚訝地發現，真的有許多美國堂區已將聖誕夜的彌撒，提前到晚上八點甚至更早的時間舉行；反而是越來越多的基督教派開始在聖誕夜舉行崇拜。其實，我從未認真思考過聖誕彌撒為什麼要在午夜舉行，只是領洗十多年來，一直就直覺的喜歡那種「平安夜」的感覺，因此即使是睡眠惺忪或呵欠連天，也從不

願錯過。但是今年的子夜彌撒，看到聖堂內稀稀落落、還坐不滿教友，不禁懷念起早些年，堂區的子夜彌撒總是擠得水洩不通、一席難求的盛況，還有那種時而有嬰孩啼哭或幼兒吵鬧的熱鬧氣氛。不知道是因為我們堂區教友年齡層已逐漸老化，許多人在體力上實已無法負荷，或是如某位神父所言：「我們總想要讓天主來配合我們的時間表，而不是以天主為中心，來安排我們的生活。現在世俗的趨勢，就是想要將朝拜天主變成像『7-11商店』一樣便利；而子夜彌撒，是整個禮儀年中，對抗這個趨勢最吃力的時候。」

對抗這個趨勢的艱辛，可以從位於紐約市區的St. Patrick教堂的網站，嗅出一些端倪。這座外觀莊嚴宏偉，有150年歷史的老教堂，是紐約總教區的主教座堂。為了鼓勵教區內的每一位教友，甚至過境紐約的旅客，無論如何也要以某種形式來參與慶祝救主誕生的彌撒，遂以非常委婉的措辭在網上公告：「雖然紐約市的許多教堂，在12月24日

下午，都有適合攜帶幼兒參加的彌撒，你也不妨考慮與你的家人，一同來參加一個正統的子夜彌撒…，當然，在聖誕前夕的午夜，也許你只想要舒適地待在家中。那麼，如果你願意迎接聖神的來臨，St. Patrick 主教座堂，及梵蒂岡的子夜彌撒，都有網上現場直播。」

但是，這種趨勢為麻薩諸塞州的St. Stanislaus Kostka 堂區的教友而言，又是別有一番滋味在心頭。2008年的聖誕節過後第三天，教區為了擰節開支，把這個有110年歷史，成員以波蘭移民為主的族裔堂區關閉了。為了爭取堂區的重新開放，教友們從當年的12月28日起，在教堂原址，連續做了一千一百五十天的徹夜祈禱，直到2012年2月18日，才獲得教區同意重新開放，並定位成為一個隸屬於其他堂區的傳教團體（mission church）。睽違了四年後，今年教友們第一次得以在自己熟悉的堂區，參加以自己的母語舉行的子夜彌撒，堂區神父Daniel Boyle說：「雖然很多教堂都已取消了子夜彌撒，或是提早舉行，但

我們覺得這是重新凝聚堂區精神的必要之道。」子夜彌撒開始前的半小時，當聖詠團以波蘭語及英語唱出優美的佳音時，在場的教友，無不熱淚盈眶。

聖誕節過後幾天，我遇見一位年逾七十的長輩，她剛從河北某個鄉下村落做完了短期福傳義工返美。她談起當地的聖誕夜，一千多位平日生活清苦的教友，從散居四處、交通不便的九個村落，辛苦地聚集到聖堂，參加子夜彌撒。當晚的氣溫是呵氣成冰的攝氏零下12度，但是聖堂內沒有任何暖氣設備。我想到St. Patrick 主教座堂網站上的那句話「當然，在聖誕前夕的午夜，也許你只想要舒適的待在家中…」，心底立時起了一陣羞愧的寒顫。

信仰生活的戰鬥，原來是一場緊迫生命，纏綿不休的戰鬥啊！

寫於2012年聖誕節後
德州 達拉斯

信仰小火花

(參閱：本期信仰主題篇 請選出正確的答案)

1. 從舊約到新約，所有天主子民的生活，都是_____的流溢。1祈禱生活 2食衣住行 3政治與經濟 4人文和地理
2. 當亞巴郎聽說，天主要懲罰索多瑪和哈摩辣兩個罪惡滿滿盈的城市時。亞巴郎為他們求恩赦，他的祈禱重心不是城裡的罪人，而是求天主以_____的存在而保全整個城市。1男人 2義人 3罪人 4經師
3. 亞巴郎的故事提醒我們「祈禱能拯救罪人」。我們應該學習亞巴郎祈禱的態度：以_____，為了他人的最大益處而祈禱。1全豬祭 2慷慨獻子 3愛，幽默和堅韌 4焚化冥幣和紙偶
4. 我們現在之所以安然無恙，是因為有50位，45位，40位，30位，20位，甚至10位義人生活在我們中間，每天在為我們祈禱。_____就可以是為整個世界的存在而祈禱的義人之一。1你 2我 3他 4每位基督徒
5. 在舊約中，聖善的天主子民，像_____一樣向天主祈禱；在新約裡，天主子民在降生成人的天主子耶穌基督內祈禱。1朋友 2債權人 3權益交換 4以物易物
6. 猶太人是一個祈禱的民族，當門徒們請求主耶穌教他們祈禱時，不是因為門徒們不會祈禱，而是他們希望像主耶穌那樣祈禱——在和天主共融而親密的關係中，充滿自信的祈禱。主耶穌教導他們有名的「主禱詞」，也就是我們現稱為_____的禱文。1天主經 2聖母經 3信經 4聖三光榮經
7. 對於基督徒而言，我們既不是以個人的名義祈禱，也不是以團體的名義祈禱，而是以_____的名義在主耶穌內祈禱。1我 2你 3他 4主耶穌
8. 在舊約和其他的宗教裡，沒有人敢稱呼天主為他們的父親。但在主基督內，天主不僅是超越萬有的大能的神，而且也是每天和我們同行的父親。通過主耶穌，特別是在聖洗聖事內，我們獲得了新的主耶穌的生命，這樣，我們就以主耶穌的名義，在聖神內，我們稱呼天主為_____。1父，2阿爸，3父啊！
9. 作為基督徒，我們總是充滿信心祈禱。主耶穌教導說：求則得，覓則獲，叩則為爾啟。我們祈禱是_____。深愛我們的天父知道什麼是對我們最好的禮物。1尋求天主的旨意 2請天主按照我的旨意行事 3請天主按照我的心意修正祂的旨意 4而不是請天主按照我的旨意行事
10. 基督徒的生活就是祈禱。祈禱不是我們的責任，而是我們珍貴的權利。不是基督徒必須祈禱，而是不祈禱就不可能成為基督徒。實際上包括每一個人，是來自天主並在世界上完成天主使命的。在做任何事前，我們要先祈禱，在_____的引導下去完成我們每日的責任和使命。1滿足物欲 2擲骰子 3拈鬮 4祈禱